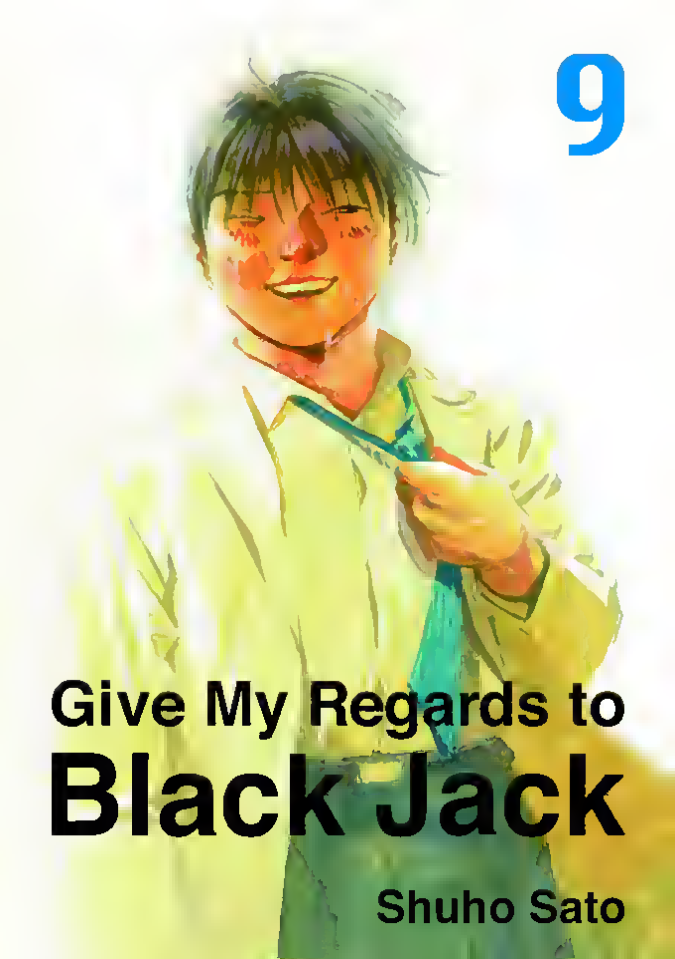
9



Give My Regards to Black Jack

Shuho Sato

Give My Regards to Black Jack

Ep. 80 The Secret Agreement

Ep. 81 Declaration of War

Ep. 82 Escape!

Ep. 83 Woman Waited, Waiting Man

Ep. 84 The Involuntary Crime

Ep. 85 Cover Your Ears All You Like

Ep. 86 Switched On

Ep. 87 Stigma

Ep. 88 A Likely Story

Ep. 89 Media Manners

Ep. 90 Deals and Ideals

CHIRP
CHIRP

ZZZ
ZZZ
MR. SAITO?
MR. SAITO?

MR. SAITO!
bam bam
DELIV-ERY!

#80
The Secret Agreement

MR. SAITO!
WANNA SIGN UP FOR THE PAPER?
HUH?
HERE, HAVE A FREE TOWEL.

!!
HA HA HA! I GETCHA, I GETCHA!
THAT'S WHAT EVERYONE SAYS.
ER...
I'M NOT HOME MUCH SO A NEWSPAPER SUBSCRIPTION WOULDN'T...
UH-OH.
BUT I'VE GOT TO GET TO WORK.
I-I'M SORRY.

I'M TALKIN' 'BOUT A MEASLY THREE MONTHS HERE!
GET WHAT?
HUH? BUT I...ER...
MISTER...
YOU JUST DON'T GET IT, DO YA?
HEY, BO-SS...
OH, MAN.
YEAH, THIS MOOK DON'T KNOW WHICH END IS UP.
THIS AIN'T GONNA WORK.

IF THE BOSS-MAN PAYS A VISIT,
DON'T COME CRYIN' TO ME, Y'HEAR?
YOU ASKED FOR IT, PAL..

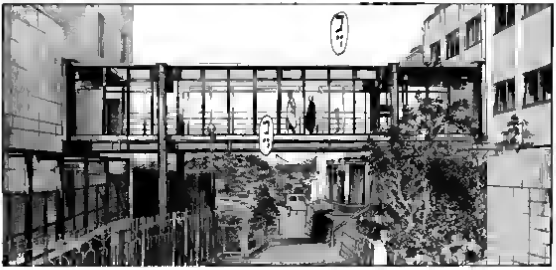
YOU DON'T WANNA KNOW!
YOU DON'T WANNA KNOW!
WHO ARE YOU, ANYWAY?
WH--
CLENCH

GET BACK HERE, ASS-WIPE!
DASH

AW, MAN.
CAN'T GO BACK FOR MY BIKE NOW.
jangle
DAM MIT ...
WHAT A WAY TO START THE DAY.
rumble

ゴー
ゴー
ゴー

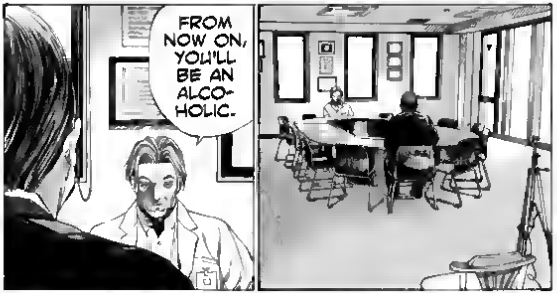
RUSTLE

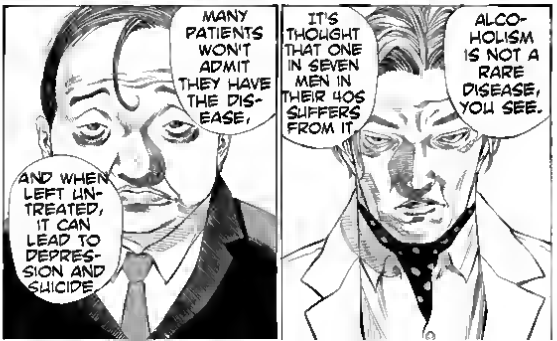

ｶﾗﾝ
ｶﾗﾝ

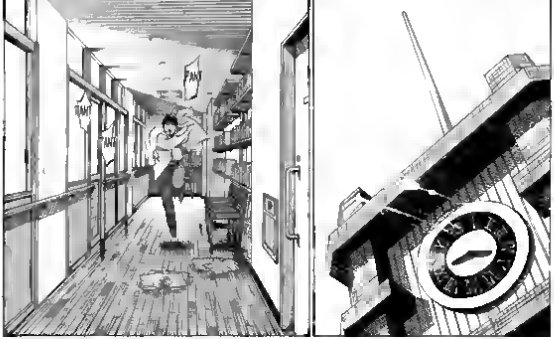
PATIENTS WITH OTHER CONDITIONS ARE ALL HOUSED ON THE SAME FLOOR.
WE DEAL CHIEFLY WITH INTEGRATION DISORDER... BIPOLAR DISORDER... DRUG ADDICTION.
TOK
TOK

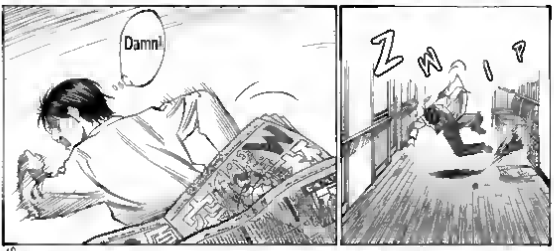
SIXTY BEDS.
WE USUALLY ADMIT A PATIENT FOR THREE MONTHS, FROM THE ACUTE PHASE TO CONVALESCENCE.
TOK
TOK

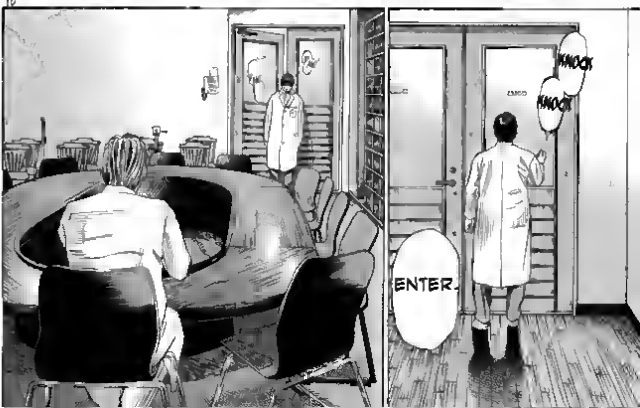
PSYCHIATRY


FROM NOW ON, YOU'LL BE AN ALCOHOLIC.


MANY PATIENTS WON'T ADMIT THEY HAVE THE DISEASE,
AND WHEN LEFT UNTREATED, IT CAN LEAD TO DEPRESSION AND SUICIDE.
IT'S THOUGHT THAT ONE IN SEVEN MEN IN THEIR 40S SUFFERS FROM IT.
ALCOHOLISM IS NOT A RARE DISEASE, YOU SEE.

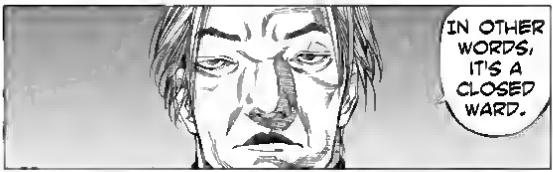

TAMT
TAMT
TAMT


Damn!
Z W I ?

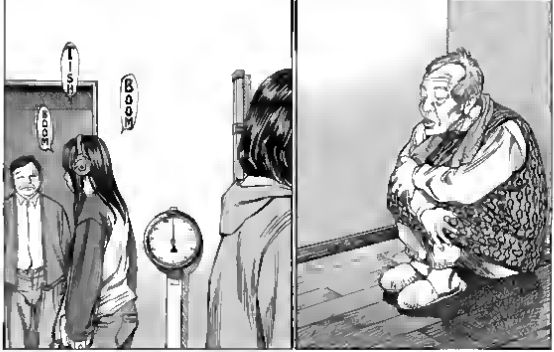

KNOCK
KNOCK
ENTER.

I'M SAITO, YOUR NEW INTERN!
I'M SO SORRY I'M LATE!
I'M ISEYA, YOUR ATTEND-ING.
SHALL WE VISIT THE WARD FIRST?

THE DOORS TO THE WARD ARE LOCKED.
PATIENTS CAN'T LEAVE WITHOUT A DOCTOR'S PERMIS-SION.


IN OTHER WORDS, IT'S A CLOSED WARD.

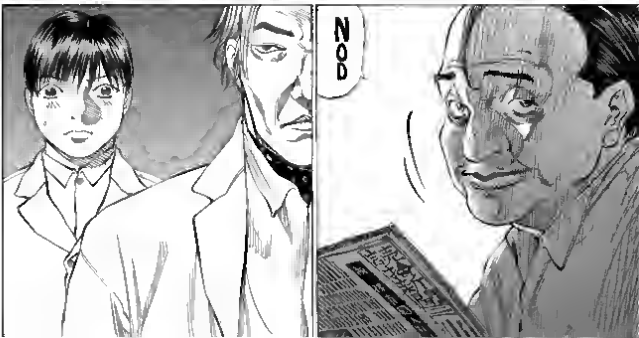
DON'T TAKE THIS THE WRONG WAY.
WE MUST CONTROL OUR PATIENTS' BEHAVIOR. IT'S FOR THEIR OWN GOOD.
DR. SAITO,
I'D TAKE OFF MY TIE IF I WERE YOU.
WOULDN'T WANT A PATIENT TO STRANGLE YOU WITH IT.
TOK
TOK


TISH
BOOM
BOOM

HELLO.
WHERE ARE YOU FROM?

HELLO.
CREEP
WHERE ARE YOU FROM?

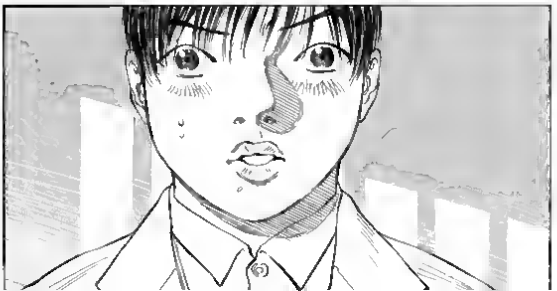
HELLO.
CREEP
CREEP
WHERE ARE YOU FROM?
GOOD MORNING, MR. TAKAHASHI.
BE NICE TO OUR NEW DOCTOR, ALL RIGHT?
THIS WAY.
THERE'S SOMEONE I'D LIKE YOU TO MEET.
SQUEEEEAK


NOD

THIS IS SAITO, THE INTERN I MENTIONED EARLIER.
MR. KADOWAKI?
HOW ARE YOU FEELING,
PLEASE FEEL FREE TO ASK HIM.
IF YOU NEED ANYTHING DURING YOUR STAY,
YOU'LL BE IN CHARGE OF MR. KADOWAKI'S CARE.
...AND SO FROM NOW ON, DR. SAITO,

I'M KADOWAKI FROM THE DAILY REEDIN-TOSS.
PLEASED TO MEET YOU.

I HOPE I WON'T BE TOO MUCH OF A BOTHER.
THANKS IN ADVANCE FOR EV-ERYTHING.

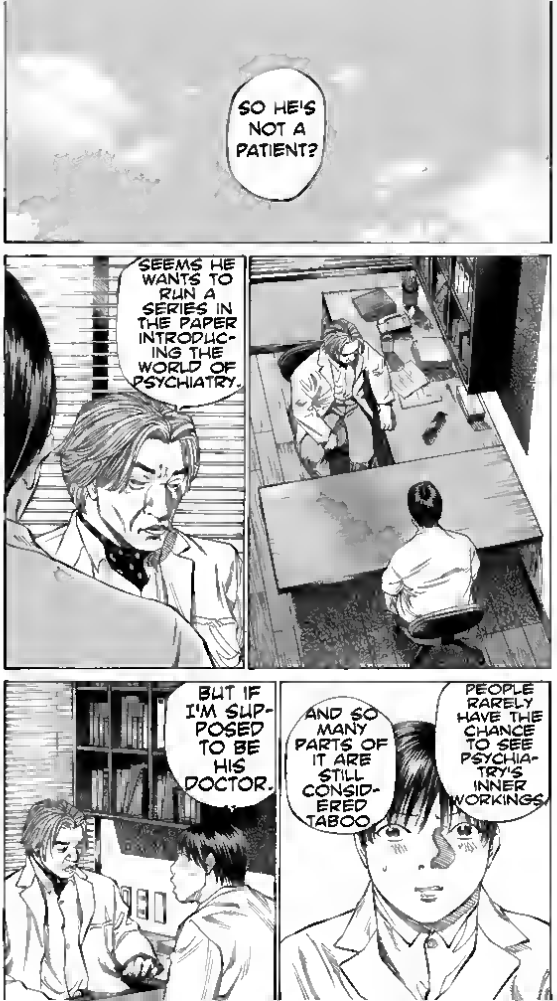


I'M KAD-OWAKI FROM THE DAILY REEDINTOSS.
PLEASED TO MEET YOU.

門脇 麦太郎

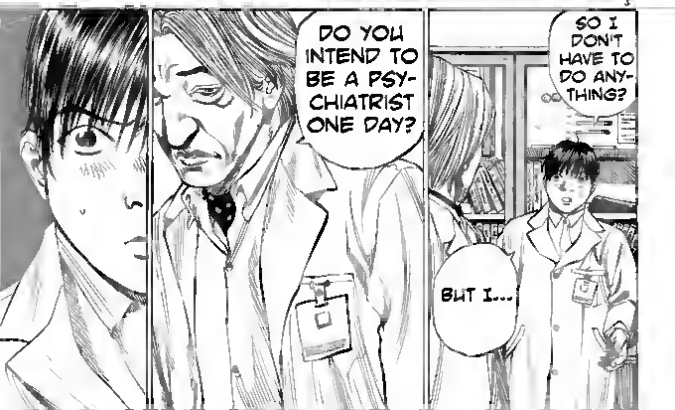
I HOPE I WON'T BE TOO MUCH OF A BOTHER.
THANKS IN ADVANCE FOR EVERY-THING.

#81
Declaration of War


SO HE'S NOT A PATIENT?
SEEMS HE WANTS TO RUN A SERIES IN THE PAPER INTRODUCING THE WORLD OF PSYCHIATRY.
BUT IF I'M SUPPOSED TO BE HIS DOCTOR.
AND SO MANY PARTS OF IT ARE STILL CONSIDERED TABOO.
PEOPLE RARELY HAVE THE CHANCE TO SEE PSYCHIATRY'S INNER WORKINGS.

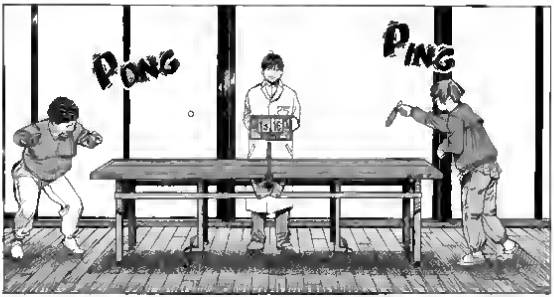
HE SAYS HE WANTS TO WRITE AN ARTICLE ON PSYCHIATRY
AS SEEN THROUGH AN INTERN'S EYES.
TOK
TOK
I GUESS...
YOU'LL JUST ACCOMPANY HIM DURING YOUR TIME HERE.
THANKS IN ADVANCE.
JUST A MOMENT, PLEASE!
WHAT EXACTLY SHOULD I DO?

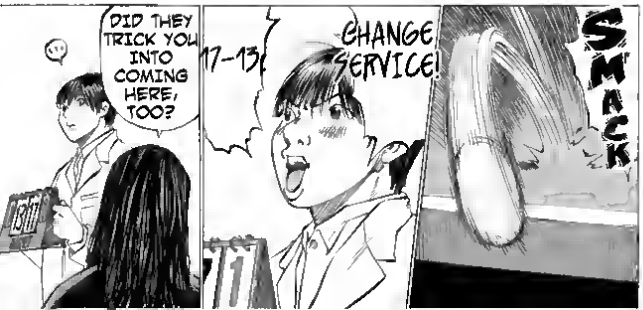
NOTHING, REALLY.
I'LL LET YOU KNOW IF I NEED SOMETHING.


DO YOU INTEND TO BE A PSY-CHIATRIST ONE DAY?
SO I DON'T HAVE TO DO ANY-THING?
BUT I...

YOU CAN'T NECESSARILY CURE THESE DISEASES WITH SURGERY OR DRUGS.
I DOUBT YOU CAN ACCOMPLISH MUCH IN A TWO- OR THREE-MONTH INTERNSHIP.
HEEEEE
KASS
HELLO.
WHERE ARE YOU FROM?
TOK
TOK

カコン
0
13 16
1
カコン

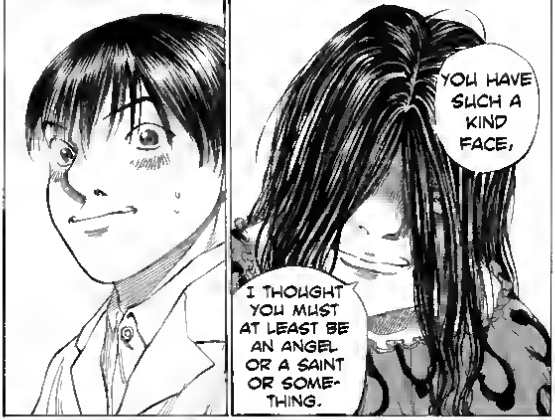

PONG
PING


DID THEY TRICK YOU INTO COMING HERE, TOO?
17-13
CHANGE SERVICE!
SMACK

OH, NO...
NO ONE'S TRICKING ANYONE.

ARE YOU--ARE YOU GOD?
1317

HUH.
YOU'RE NOT GOD AFTER ALL.


YOU HAVE SUCH A KIND FACE,
I THOUGHT YOU MUST AT LEAST BE AN ANGEL OR A SAINT OR SOMETHING.

PING
PONG

YOU KNOW YOU CAN'T SLEEP HERE!
MR. YAMAMURA!

PULL MOOT

SAITO!
OVER HERE!

WOO!

HOW'S YOUR NEW DEPART-MENT?
I KIND OF FEEL LIKE AN OUT-SIDER,

BUT I'LL DO MY BEST REGARD-LESS.
IT'S LIKE I FINALLY DIS-COVERED THE WHOLE POINT OF BEING A DOCTOR--

OR THE TIME I SPENT WITH MRS. TSUJI-MOTO...
I DON'T WANT TO WASTE WHAT TIME I HAVE THERE.

HOW ABOUT COMING OVER TO PALLIATIVE CARE WHEN YOUR INTERNSHIP'S OVER?

AND WE THINK IT'D BE GREAT IF YOU JOINED US.
USAMI AND I HAVE TALKED IT OVER,

WHAT? YOU SAID YOU WANTED HIM, YOU JERK!!
NOT ME! I WAS AGAINST THE IDEA!

THANKS FOR THE OFFER.

WHAT COULD I POSSIBLY ACCOMPLISH IN SUCH A SHORT TIME?
MY NEW ATTENDING LAID IT OUT IN BLACK AND WHITE.

I'M A SECOND-YEAR INTERN ALREADY.
TIME TO START THINKING OF WHAT LIES AHEAD.
IF I HAVE NO INTENTION OF EVER BECOMING A PSYCHIATRIST,
THERE'S NO POINT IN TEACHING ME ANYTHING.

SHEE SH.
GUESS WE'LL HAVE TO ASK YOU SOME OTHER TIME.

HMPH.
SERIOUS TALK FOR SOMEONE USED TO ALWAYS GETTING HIS OWN WAY.

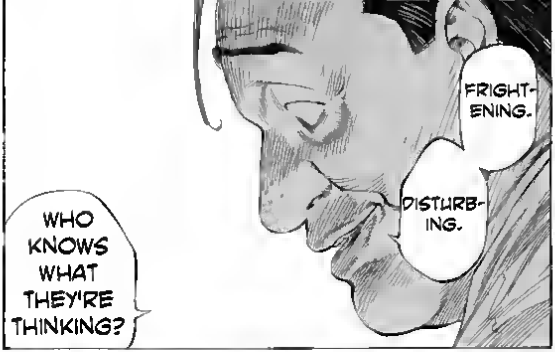
GOT IT, SAITO?
THEN GET NAKED!
LET IT ALL OUT AND SHOW ME WHATCHA GOT!
LOOK, PSYCHIATRY DEALS WITH THE HUMAN SOUL.
THAT PART OF IT IS NO DIFFERENT THAN PALLIATIVE CARE.

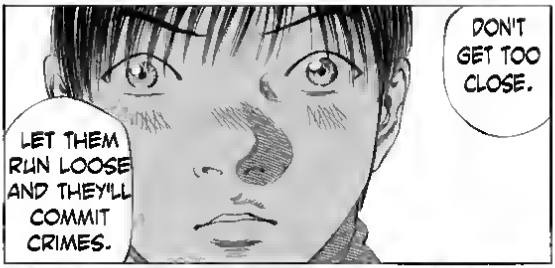
IT'S LIKE SOLITARY CONFINE-MENT.
THIS ROOM IS ONLY FOR THOSE WHO MIGHT HARM THEMSELVES OR OTHERS.
SOME OF OUR PATIENTS ARE PRONE TO OUT-BURSTS.
WE HAVE NO CHOICE.
STEEL DOOR THAT CAN'T BE OPENED FROM THE INSIDE, SUR-VEILLANCE CAMERA...
STEEL CHAIR EMBEDDED IN THE WALL AND A ONE-PIECE METAL TOILET.

THERE IS A SURVEILLANCE CAMERA, BUT IT'S ALMOST NEVER USED.
PATIENTS WHO WOULD HURT OTHERS OR COMMIT SUICIDE ARE ISOLATED
RESTRICTING PATIENT BEHAVIOR IS ALL FOR THEIR OWN SAFETY.
TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

...THAT'S WHAT DR. ISEYA SAID.

SORRY?
WHAT'S YOUR IMPRESSION OF THE MENTALLY DISABLED?


FRIGHT-
ENING.
DISTURB-
ING.
WHO
KNOWS
WHAT
THEY'RE
THINKING?


DON'T
GET TOO
CLOSE.
LET THEM
RUN LOOSE
AND THEY'LL
COMMIT
CRIMES.

HEY,
NOW...

LIES, ALL OF THEM.

AS A REPORTER, I'VE BEEN INVOLVED WITH MENTAL-HEALTH ISSUES FOR NEARLY A DECADE.

DISCRIMINATION, PREJUDICE--
NOTHING EVER CHANGES.

BUT NOTHING CHANGES.

WHAT ARE NEWSPA-PERS FOR?

WHAT HAS THE PRESS TAUGHT US?
DID IT MANAGE TO SET ANY-THING IN MOTION?

THIS IS A WAGER.

CAN EXPRESSION BRING ABOUT CHANGE?

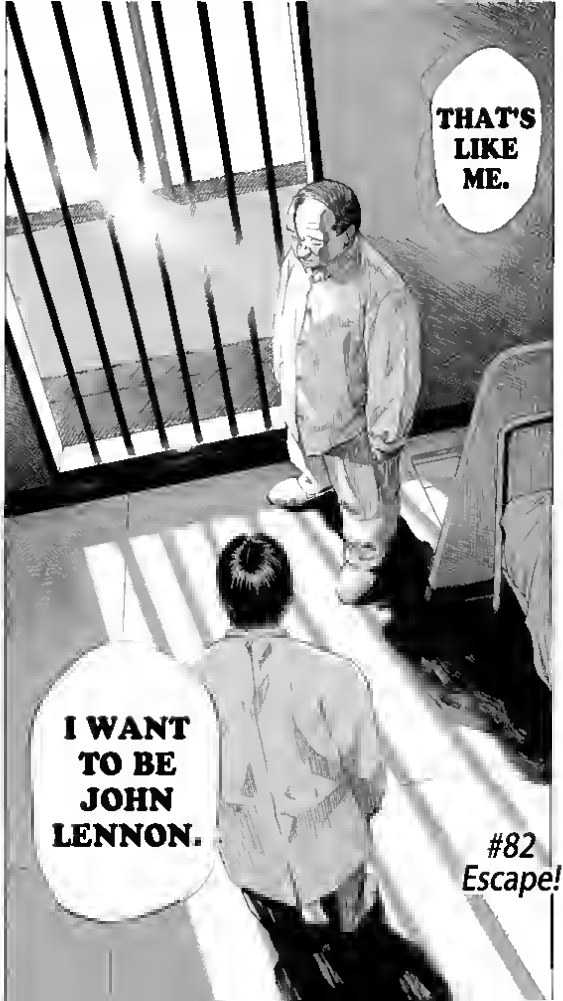
THIS IS A WAGER, ALL RIGHT...
AND I'M ALL IN.

IT'S BEEN A DREAM OF MINE.

LOTS OF PEOPLE READ THE ARTICLES I WRITE
AND SOCIETY AT LARGE LEARNS ABOUT THE MENTALLY DISABLED.

THEN ALL THE DISCRIMI-NATION AND PREJUDICE GOES AWAY.

DID YOU KNOW SOMEONE ONCE TRIED TO SAVE THE WORLD THROUGH MUSIC?
DR. SAITO,



#82
Escape!

CURRENTLY ABOUT A QUARTER OF THE PATIENTS IN JAPAN'S HOSPITALS
ARE IN PSYCHIATRIC HOSPITALS.
25 PERCENT OF PATIENTS ARE HOSPITALIZED FOR MENTAL DISORDERS.
INTERNAL MEDICINE, SURGERY--IT'S TRUE ACROSS DEPARTMENTS.
THE WORLD OVER, REGARDLESS OF COUNTRY, RACE, OR ETHNICITY.
THIS DISEASE AFFECTS ABOUT ONE IN EVERY HUNDRED PEOPLE
LET'S TAKE SCHIZOPHRENIA AS AN EXAMPLE.

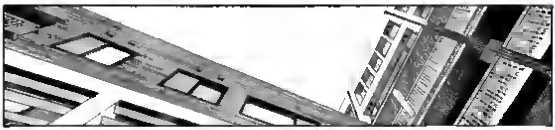
GULP
THAT'S THE SAME NUMBER OF PEOPLE WHO GET GASTRIC ULCERS.
THE CAUSE MAY LIE IN A FAULTY TRANSMITTER WITHIN THE BRAIN.
BUT NO ONE REALLY KNOWS FOR SURE YET.
IN OTHER WORDS, IT COULD JUST AS EASILY HAPPEN TO ME.

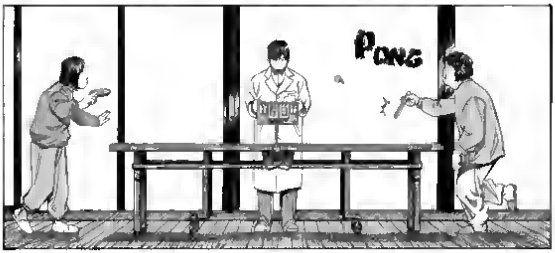
IT COULD JUST AS EASILY HAPPEN TO YOU.
DR. SAITO
DO YOU DISCRIMINATE AGAINST SCHIZOPHRENIC PATIENTS?
I'M TESTING YOU.
WHY WOULD YOU ASK SUCH A THING?

DO YOU DISCRIMINATE AGAINST PSYCHIATRIC PATIENTS?
OF COURSE I DON'T.

THE NAME WAS CHANGED AT A MEDICAL SOCIETY CONFERENCE TWO YEARS AGO.
BECAUSE PATIENTS FELT BEING CALLED SCHIZOPHRENIC WAS HURT.
BY THE WAY, MR. KADOWAKI,
YOU KEEP USING THE WORD "SCHIZOPHRENIA".
THE DISEASE IS NOW KNOWN AS "INTEGRATION DISORDER".
DID DR. ISEYA TELL YOU THAT?
SO THE NAME CHANGED WHEN NO ONE WAS LOOKING.
SUDDENLY "SCHIZOPHRENIA" BECAME A BAD WORD.
THAT MUCH I KNOW.
BUT HOW MANY OTHERS DO?

YET ANOTHER WAY
DISCRIMINA-TION GOES EVER DEEPER.




PONG

PONG
PING

PING
PONG
What's with that guy, anyway?
What's he accusing me of?
I may be just an intern, but he's gone too far
BUT IF I STAY HERE, I REALLY WILL GET FUNNY IN THE HEAD!
NO, NO--YOU HAVE TO REST SO YOU CAN GET BETTER.
NURSE... PLEASE, LET ME OUT OF HERE.
I'M NOT CRAZY!
I'M NOT CRAZY!
BONK
BONK
BONK
I'M NOT CRAZY!

I don't discriminate against patients.

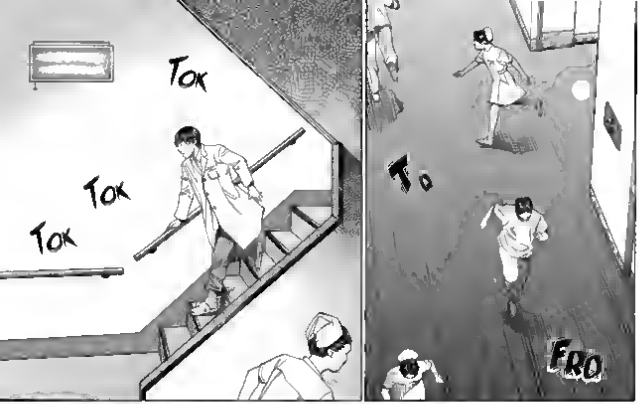
FOOD'S READY!

AH!
HEY!
MR. OZAWA!

Doctor bring him back
Ow
ARE YOU OKAY?
Mr Ozawa--
he's escaped
DASH
H'
H'
H'
H'
H'

I'M NOT CRAAAAAA-ZYYYYY!

IF HE CAUSES ANY TROUBLE, WE'LL NEVER HEAR THE END OF IT.
LET'S SPREAD OUT.


TOK
TOK
TOK
TO
FRO

MR OZAWA!
MR OZAWA

MR OZAWA!
HE COULDN'T HAVE GOTTEN VERY FAR.
DOESN'T LOOK LIKE HE HAS ANY MONEY.

flip

MISS MINAKAWA...

Ooh_
MISS MINA--

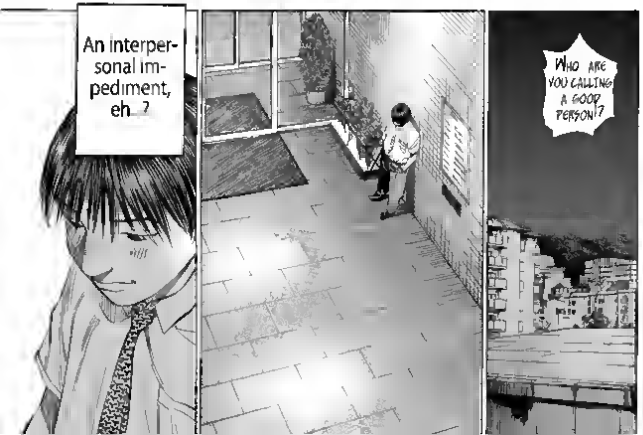
Ooh, so naughty!
Oh, please, not there!

WELL?
IS PSY-CHIATRY EVERY-THING YOU THOUGHT IT WOULD BE?
THE PATIENTS HERE HAVE A HARD TIME
RELATING TO OTHER PEOPLE.
YOU COULD SAY THAT THE MENTALLY DISABLED
HAVE A KIND OF INTERPER-SONAL IM-PEDIMENT.
I'M NOT TOO CLEAR ON IT ALL MYSELF
BUT I'M THE SAME WAY.

DID THAT NEWSPAPER REPORTER SAY SOMETHING TO YOU?
IT'S HARD DEALING WITH PEOPLE.
DON'T WORRY ABOUT HIM.
GUYS LIKE THAT LIKE TO MAKE YOU ANGRY, TRY TO DRAW SOMETHING OUT.
OH, UH...
THAT'S NOT IT.
WHAT'S WITH THE CREEPY SMIRK?
WHAT IS IT?

YOU'RE A GOOD PERSON, SIR.
EVEN THOUGH YOU SAY YOU DON'T WANT TO BE BOTHERED WITH ANY INTERN.

HMPH...


An interpersonal impediment, eh...?
WHO ARE YOU CALLING A GOOD PERSON!?

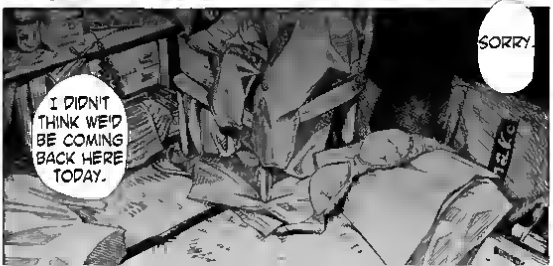
:)
TOK
TOK

LONG TIME NO SEE,
MISS MINA-KAWA...

DR. SAITO?
YOU HAD SOMETHING TO TELL ME,

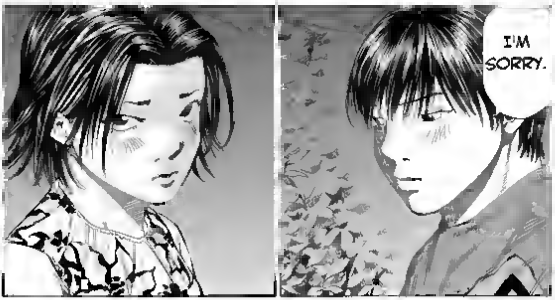
I JUST WANTED TO SEE YOU. IT'S BEEN A WHILE
NO,

RRFFF
THE PLACE IS A MESS.
OH, OKAY...


I DIDN'T THINK WE'D BE COMING BACK HERE TODAY.
SORRY.

#83
Woman Waited, Waiting Man

LET'S HEAD TO THE PUBLIC BATH.
MY LATEST ROTATION IS WITH PSYCHIA-TRY.
IT'S GOING TO BE ROUGH DEALING WITH THE PATIENTS. I'LL DO MY BEST.
ANOTHER SURLY AT-TENDING, BUT HE SEEMS ALL RIGHT.


I'M SORRY.

I NEVER SEEM TO BE DOING WHAT YOU WANT TO DO.
I...
I'VE BEEN WANTING TO APOLOGIZE.

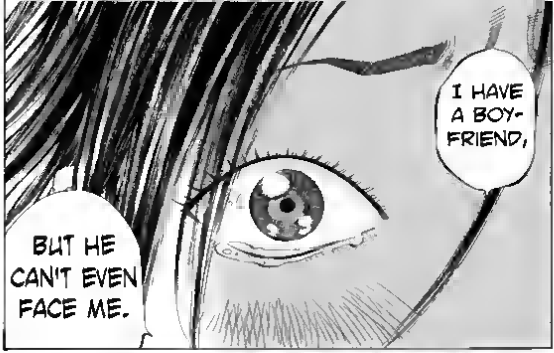
I KNOW THERE'S MORE THAN ONE WAY TO DO THINGS.
I MEAN, BACK WHEN I WAS IN 4TH SURGERY,
I GOT TOO INVOLVED WITH A PATIENT AND WOUND UP CAUSING TROUBLE.
I'M SORRY, TOO.
OF COURSE YOU'RE GOING TO DO EVERYTHING YOU CAN FOR YOUR PATIENTS.
IT'S NOT YOUR FAULT.
I WAS A LITTLE SELFISH.
IF IT'S FOR YOUR PATIENTS' SAKE, YOU SHOULD QUESTION AUTHORITY.

ARE YOU ANGRY?
WHY DO YOU THINK THAT?
DO YOU HATE ME?

DON'T ASK ME THAT.
WE HARDLY EVER GET TO-GETHER.
I CALL, AND YOU ALMOST NEVER PICK UP.
DON'T YOU WANT TO SEE ME ANY-MORE?

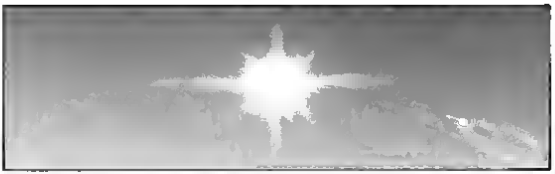
I'M ANGRY BECAUSE I LOVE YOU!
IT FINALLY DAWNED ON ME:
YOU LIKE PEOPLE YOU FEEL SORRY FOR.
DISABLED BABIES REJECTED BY THEIR PARENTS,
PATIENTS SUFFERING FROM CANCER WITH NO HOPE FOR A CURE.

YOU JUST LIKE THE PITIFUL ONES, THAT'S ALL.
WELL, I'M PITIFUL.
THERE'S THIS GUY I LIKE,
BUT HE DOESN'T LIKE ME.


I HAVE A BOY-FRIEND,
BUT HE CAN'T EVEN FACE ME.

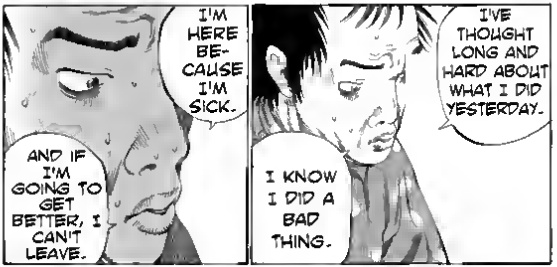
LOOK AT ME.

DOC-TOR...
I'M PITIFUL.

LOOK AT ME.


HOW ARE YOU FEELING,
MMM...
NEVER FELT BETTER.
MR. OZAWA?
I HAVE A BOY-FRIEND,
What does she want me to do?
AND, MR. OZAWA,
BUT HE CAN'T EVEN FACE ME
DO YOU REMEM-BER WHAT YOU DID YESTER-DAY?

I called her all those times
I was thinking about her. I was...
DOCTOR...
LOOK AT ME.
What else does she want me to do?
YES, YESTERDAY I LEFT THE HOSPITAL
BUT I DIDN'T COMMIT ANY CRIMES OR ANYTHING.
SO YOU'RE SAYING YOU SHOULD BE FREE TO COME AND GO AS YOU PLEASE?

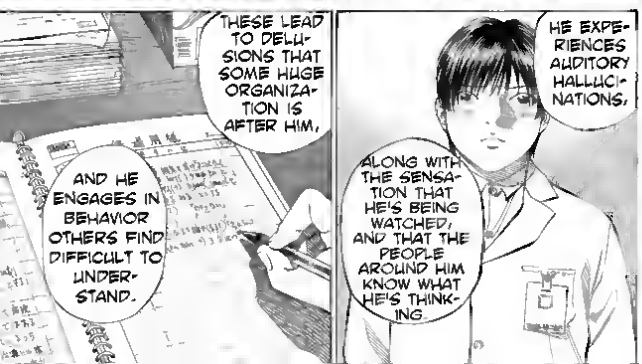

I'M HERE BE-CAUSE I'M SICK.
AND IF I'M GOING TO GET BETTER, I CAN'T LEAVE.
I'VE THOUGHT LONG AND HARD ABOUT WHAT I DID YESTERDAY.
I KNOW I DID A BAD THING.

WHAT YOU NEED RIGHT NOW IS TO REST, TO FEEL AT PEACE AGAIN.
WE RESTRICT YOUR OUT-INGS NOT BECAUSE WE WANT TO KEEP YOU LOCKED AWAY.
MR. OZAWA,

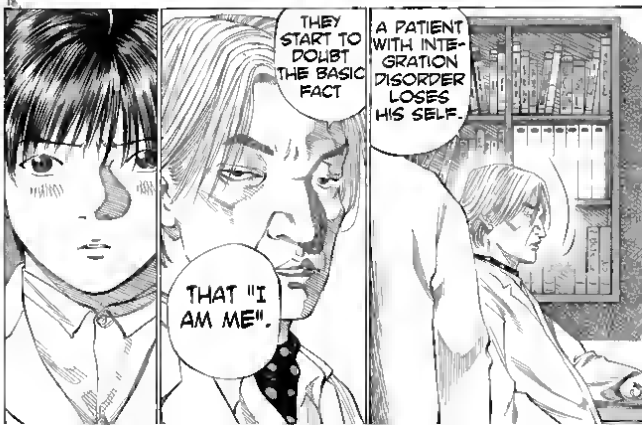
I'M FINE.
I CAN CHECK OUT ANY-TIME.
THAT'S WHAT THIS PLACE IS FOR.
YOU SHOULDN'T BE SO IM-PATIENT.
I'M TOTALLY SANE.
I DON'T NEED TO BE HERE.
THEN HOW ABOUT LIVING WITH EVERY-ONE HERE FOR THREE MORE DAYS?
IF YOU DO THAT, YOU CAN GO FOR WALKS WITH A STAFF MEMBER, AN HOUR A DAY.
I KNEW IT.
YOU ACT LIKE A DOCTOR BUT YOU'RE NOT A REAL DOCTOR AT ALL!
I ALWAYS KEEP MY PROM-ISES.
JUST HANG IN THERE FOR THREE MORE DAYS.

MR. OZAWA.

MR. OZAWA'S DISEASE IS CALLED INTEGRATION DISORDER.


HE EXPERIENCES AUDITORY HALLUCINATIONS,
ALONG WITH THE SENSATION THAT HE'S BEING WATCHED, AND THAT THE PEOPLE AROUND HIM KNOW WHAT HE'S THINKING.
THESE LEAD TO DELUSIONS THAT SOME HUGE ORGANIZATION IS AFTER HIM,
AND HE ENGAGES IN BEHAVIOR OTHERS FIND DIFFICULT TO UNDERSTAND.

HE'S STARTED TO RECOGNIZE THAT HE'S SICK.
WHICH IS A WAY OF SAYING HE'S BEGUN TO GET BACK IN TOUCH WITH REALITY.
ALTHOUGH
HE'S GETTING BETTER, LITTLE BY LITTLE.


THEY START TO DOUBT THE BASIC FACT
THAT "I AM ME".
A PATIENT WITH INTEGRATION DISORDER LOSES HIS SELF.

THEY DON'T KNOW HOW TO DEAL WITH OTHERS.
BECAUSE THEY LOSE SIGHT OF WHO THIS "MYSELF" IS.
that means I don't even know what I'm supposed to do?
So because I don't understand what I'm doing to Miss Minakawa,
"Myself"

What am I, anyway?
I'm just
a puny little being.

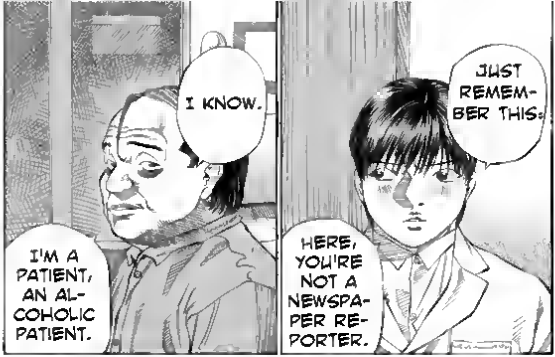
KER-CHUNK

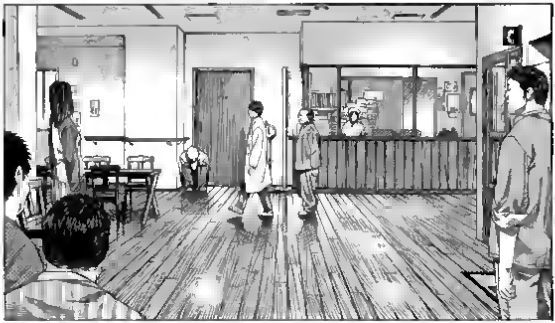
MR. KADOWAKI?
IT'S TIME TO COME OUT OF THERE.

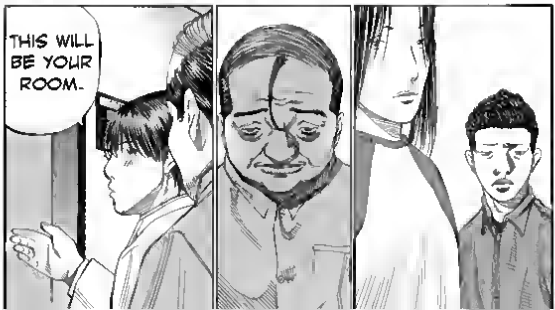
DR. ISEYA'S ORDERS.
YOU'LL BE MOVING TO A FOUR-PATIENT ROOM ON THE CLOSED WARD.

SO I'M FINALLY BEING RELEASED.
NOW TO START COLLECTING DATA.

#84
The Involuntary Crime


I KNOW.
I'M A PATIENT, AN ALCOHOLIC PATIENT.
JUST REMEMBER THIS.
HERE, YOU'RE NOT A NEWSPAPER REPORTER.

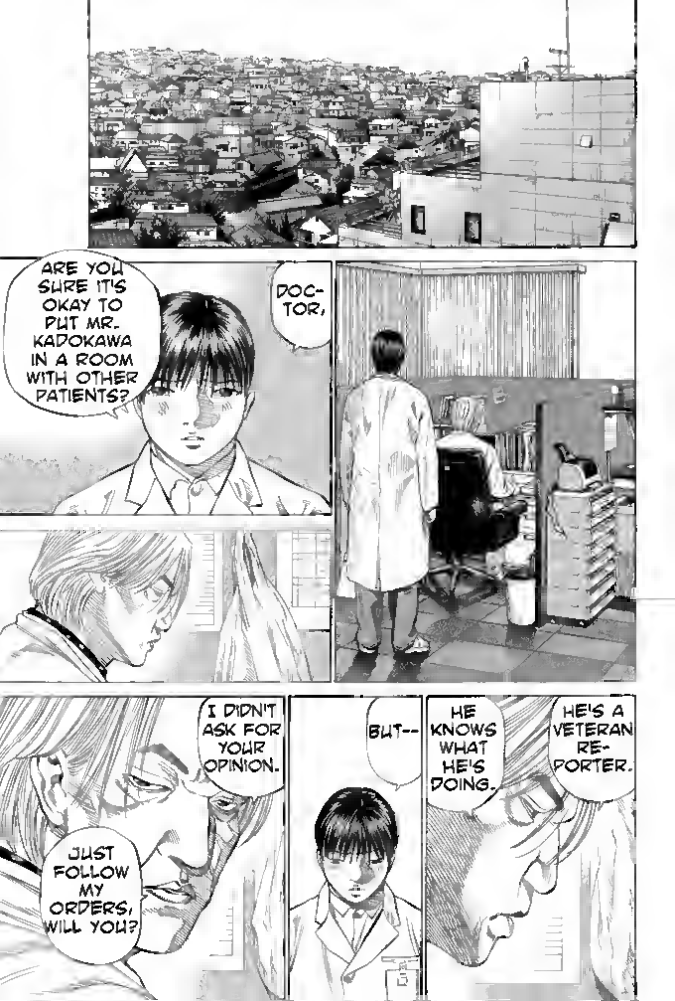



THIS WILL BE YOUR ROOM.

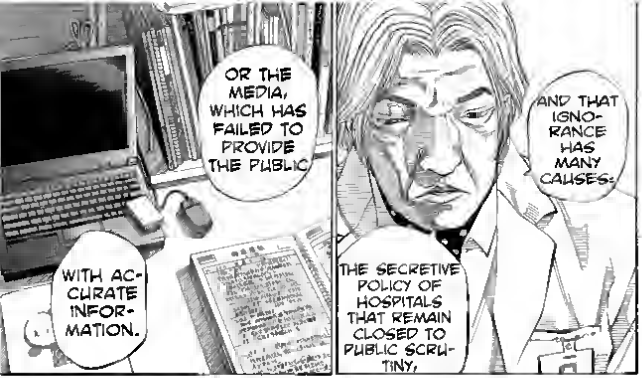
I'M KAD-OWAKI FROM THE DAILY REED-INTOSS.
PLEASED TO MEET YOU.

I WAS ONLY INTRODUCING MYSELF.
IT'S A PERFECTLY NATURAL WAY FOR PEOPLE TO COMMUNICATE.
HEY--
DIDN'T YOU JUST SAY YOU WERE A PATIENT HERE?
NO ONE AT ALL.
MEET MR KADOWAKI, YOUR NEW ROOMMATE.
DOCTOR?
WHO IS THAT MAN?
WHERE ARE YOU FROM?
HELLO.

AND WHERE ARE YOU FROM?
I LIVE IN SUGINAMI.
I'VE BEEN IN THE HOLDING CELL UNTIL TODAY.
Where are you from?
He... hello.
Where are you from?
Hello.


ARE YOU SURE IT'S OKAY TO PUT MR. KADOKAWA IN A ROOM WITH OTHER PATIENTS?
DOC-TOR,
I DIDN'T ASK FOR YOUR OPINION.
JUST FOLLOW MY ORDERS, WILL YOU?
BUT--
HE KNOWS WHAT HE'S DOING.
HE'S A VETERAN RE-PORTER.

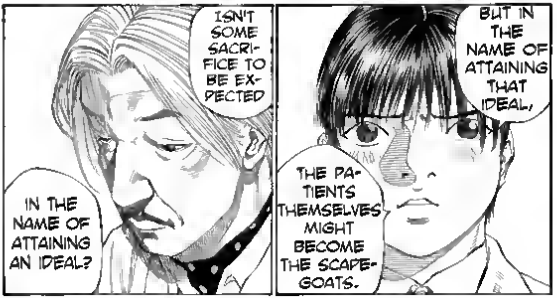
WHY DID YOU LET HIM IN HERE?
I WANT PEOPLE TO KNOW MORE ABOUT MENTAL ILLNESS.
THAT DISCRIMINATION STEMS FROM IGNORANCE.
DISCRIMINATION AGAINST THE MENTALLY DISABLED STILL RUNS DEEP IN SOCIETY TODAY.
UNFORTUNATELY.


OR THE MEDIA, WHICH HAS FAILED TO PROVIDE THE PUBLIC
WITH ACCURATE INFORMATION.
THE SECRETIVE POLICY OF HOSPITALS THAT REMAIN CLOSED TO PUBLIC SCRUTINY,
AND THAT IGNORANCE HAS MANY CAUSES.

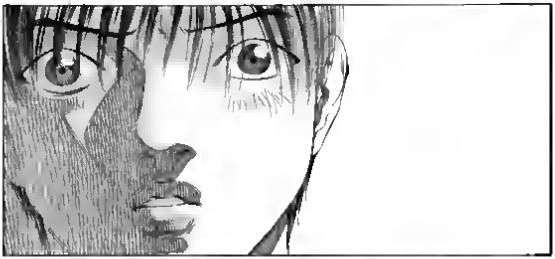
IF PEOPLE HAD A PROPER UNDERSTANDING OF THESE DISEASES,
DISCRIMINATION WOULD BE NO MORE.

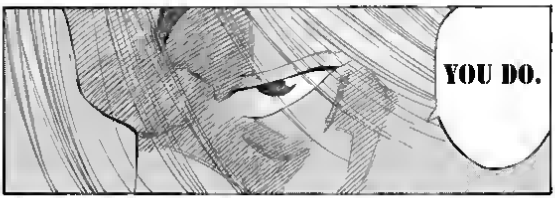
BUT FOR ALL THIS TALK OF DISCRIMINATION,
WHO EXACTLY IS GUILTY OF IT?
MR. KADOWAKI SAID SOMETHING SIMILAR.
YES...

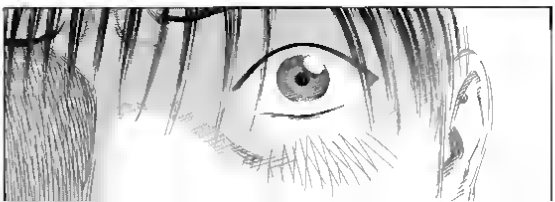
IT'D BE GREAT IF WE COULD CLEAR UP ALL THE MISCON-CEPTIONS.
SO EVERY-ONE COULD GET ALONG.


ISN'T SOME SACRI-FICE TO BE EX-PECTED
IN THE NAME OF ATTAINING AN IDEAL?
BUT IN THE NAME OF ATTAINING THAT IDEAL,
THE PA-TIENTS THEMSELVES MIGHT BECOME THE SCAPE-GOATS.

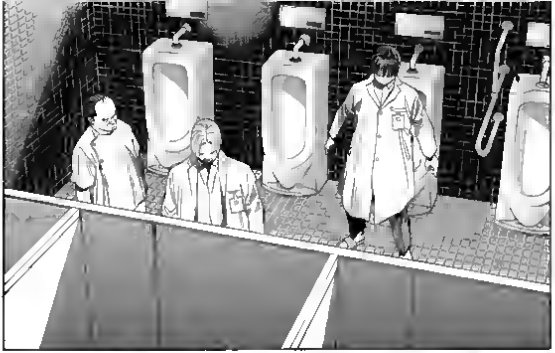
DR. SAITO,
YOU WANT TO KNOW WHO DISCRIMINATES AGAINST THE MENTALLY DISABLED?




YOU DO.



BRRRING
BRRRING
BRRRING
BRRRING
DR. ISEYA,
YOU'RE NEEDED IN THE CLOSET WARD!
IT'S MR. OZAWA!
THIS WAY, DOCTOR!
IN HERE!
DASH
DASH
SHUFFLE
SLIP



I can get on a train.
I can get on a bus

I CAN GO ANY-WHERE!

I'M NOT COMING OUT.
WHAT'S GOING ON, MR. OZAWA?
I CAN'T COME OUT.

I CAN'T OPEN IT.
PLEASE OPEN THE DOOR.
LET'S TALK, YOU AND I.

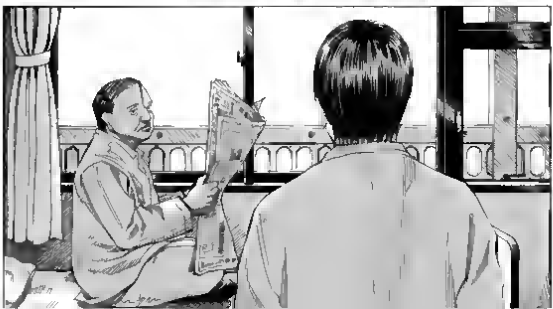
I'LL DIE!
WHAT WILL HAPPEN IF YOU DO?

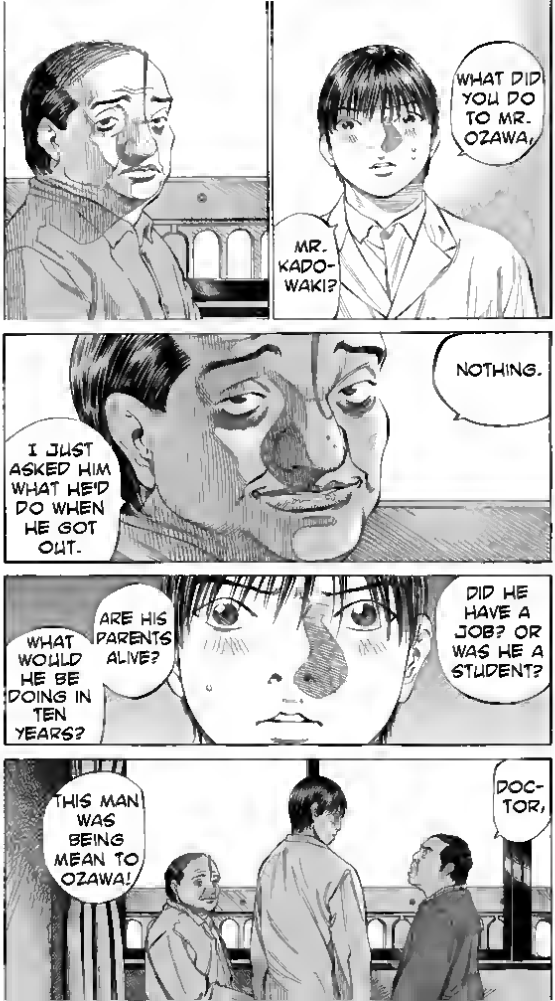
NO.
I DON'T HAVE ANY-WHERE ELSE TO GO.
PLEASE OPEN THE DOOR.

NOTHING HAP-PENED.
I HAVE NOTHING.
WHAT HAP-PENED?
TELL ME AND I CAN HELP YOU.

I'M SICK OF ALL OF THIS!
MY LIFE ISN'T WORTH LIVING!

SLIDE
TOK
TOK




WHAT DID YOU DO TO MR. OZAWA,
MR. KADOWAKI?
NOTHING.
I JUST ASKED HIM WHAT HE'D DO WHEN HE GOT OUT.
DID HE HAVE A JOB? OR WAS HE A STUDENT?
ARE HIS PARENTS ALIVE?
WHAT WOULD HE BE DOING IN TEN YEARS?
DOC-TOR,
THIS MAN WAS BEING MEAN TO OZAWA!

I SAW IT!
THIS MAN WAS BEING MEAN TO OZAWA!

YOU'RE WRONG.
MR. KADOWAKI

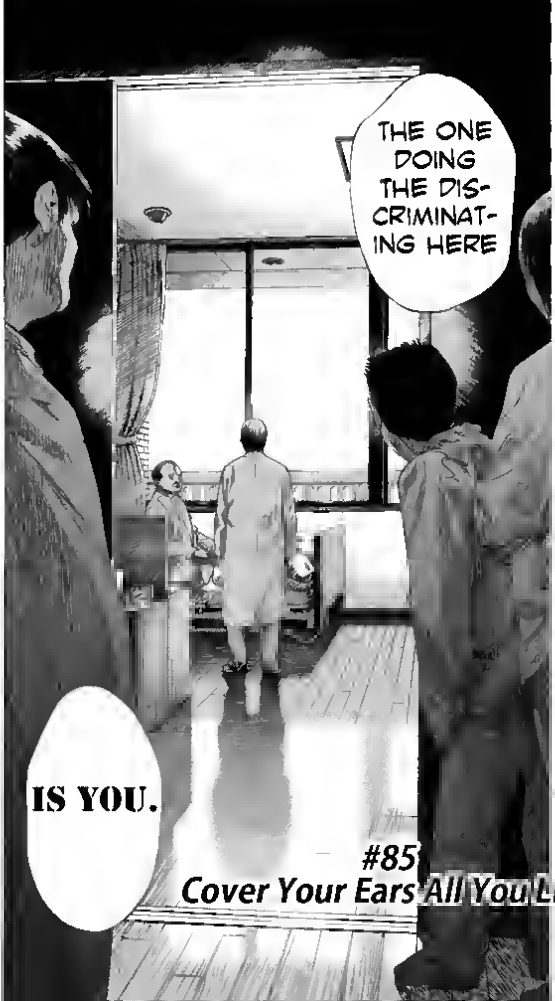
IN OTHER WORDS,
YOU THINK YOU'RE THE MOST RIGHTEOUS ONE HERE.
YOU LOOK DOWN ON OTHERS.

AREN'T YOU THE ONE WHO'S DISCRIMINATING
AGAINST THE MENTALLY DISABLED?

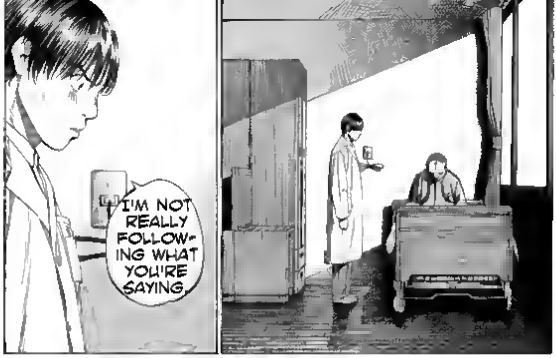
MY GOODNESS.
WHY POINT THE FINGER AT ME WITHOUT HEARING MR. OZAWA'S SIDE OF THINGS?
ALL I DID WAS ENGAGE MR. OZAWA IN SOME EVERYDAY CHIT-CHAT.
HIS DISEASE DIDN'T DRIVE HIM TO HOLE UP IN A TOILET STALL.
IT'S MORE AN ISSUE OF HIS PERSONALITY.

CAN IT BE, DOCTOR,
THAT YOU FEEL SORRY FOR YOUR PATIENTS?
THEY'RE WEAK AND PITI-FUL,
AND YOU'RE THE WHITE KNIGHT THAT KEEPS THEM SAFE.
THAT FEELING RIGHT THERE?
THAT'S WHAT WE CALL DISCRIMI-NATION.

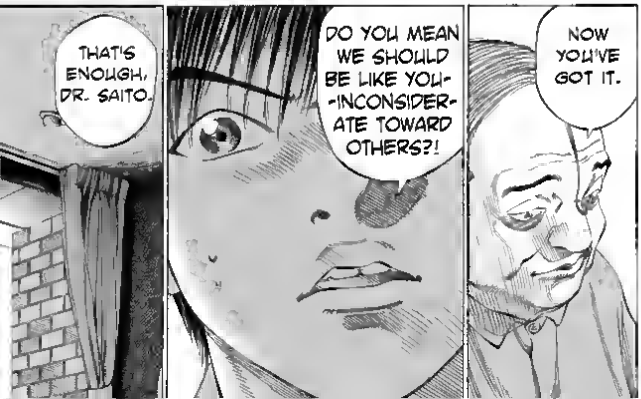
DISCRIMI-NATION ISN'T JUST ABOUT MOCKING SOMEONE.
YOU'RE TRYING TO PROTECT THESE PA-TIENTS.
IN ONE SENSE, THAT'S DIS-CRIMINATION, TOO.
YOU SEE THEM AS BEING WEAKER THAN YOU ARE.
AND THAT'S HYPO-CRITI-CAL.

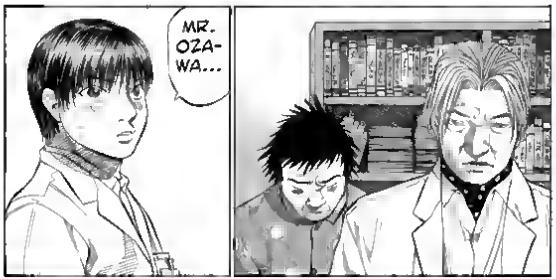


#85
Cover Your Ears All You Like


I'M NOT REALLY FOLLOW-ING WHAT YOU'RE SAYING.

IF WHAT YOU SAY IS TRUE,
THEN IT'D BE DIS-CRIMINATION TO GIVE UP YOUR SEAT TO A SENIOR OR HELP SOME-ONE WITH A DIS-ABILITY.


THAT'S ENOUGH, DR. SAITO.
DO YOU MEAN WE SHOULD BE LIKE YOU--INCONSIDER-ATE TOWARD OTHERS?!
NOW YOU'VE GOT IT.


MR. OZA-WA...

HUH?
MR. OZAWA WOULD LIKE TO APOLOGIZE TO MR. KADOWAKI.

I...
I...
I'm sorry I got so upset

TAKE A DEEP BREATH, MR. OZAWA.
O-okay
I...
I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-

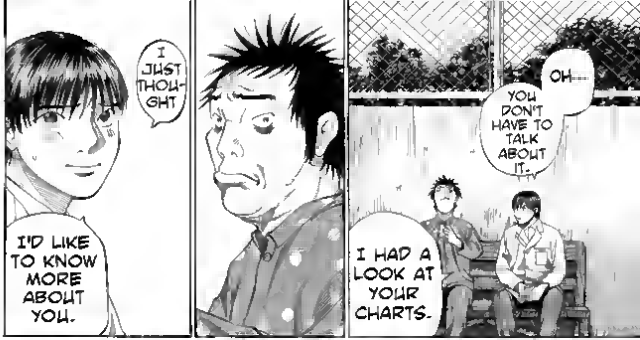
I-It wasn't your fault
I apologize
S-so when you asked me what I'd do when I got out, I panicked
I I'm worried about my future

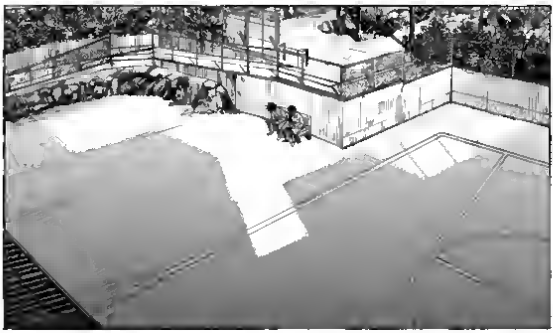
YOU JUST LIKE THE PITIFUL ONES, THAT'S ALL.

DO YOU REMEMBER PROMISING MR. OZAWA THAT HE COULD GO ON A WALK IN THREE DAYS?
DR. ISEYA,
TOMOR-ROW WILL BE DAY THREE.
WOULD IT BE POSSIBLE FOR ME TO ACCOMPANY HIM?
I'M SURE I TOLD YOU YOU DIDN'T HAVE TO DO ANY-THING
WHICH IN TURN MEANS
YOU'RE FREE TO DO WHAT-EVER YOU LIKE.

La la!
La la!
But interns don't make that much!
Are you sure, Doctor?
KACHUNK
PEPSI

NOT COUNTING THIS LAST TIME.
NO, I MEAN...
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE YOU'VE BEEN OUTSIDE?
THREE DAYS.
ABOUT TWO WEEKS, I GUESS?
THIS IS THE FIRST TIME SINCE I CAME.
DO YOU REMEMBER COMING TO THE HOSPITAL?


I JUST THOUGHT
I'D LIKE TO KNOW MORE ABOUT YOU.
I HAD A LOOK AT YOUR CHARTS.
OH... YOU DON'T HAVE TO TALK ABOUT IT.



I'M SICK.
BUT I'M GETTING BETTER EVERY DAY.

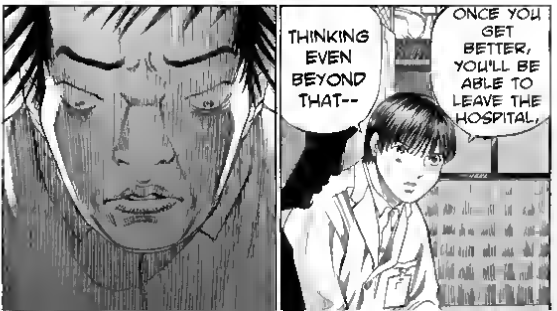
I'M SORRY.
I DIDN'T MEAN TO MAKE YOU FEEL BAD
I HAVE NO SELF-CONFI-DENCE.

I GRADU-ATED COLLEGE THIS YEAR.
BUT I COULDN'T FIND A FULL-TIME JOB,
AND I GOT FIRED FROM MY PART-TIME JOB AT THE CONVE-NIENCE STORE.

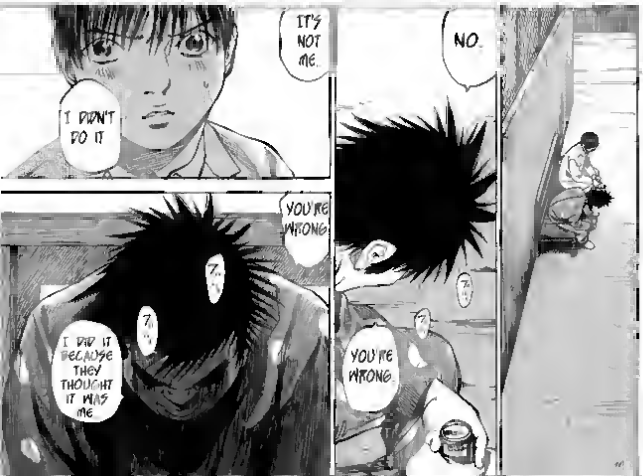
STUFF WAS GOING MISSING,
FIRED?
AND THEY BLAMED ME.

AND TO HAVE THIS SICKNESS ON TOP OF IT--
WHAT HOPE DO I HAVE FOR THE FUTURE?

DON'T BE SO DOWN ON YOUR-SELF.

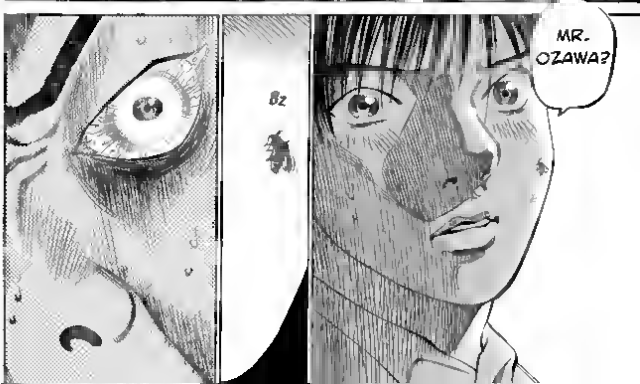

THINKING EVEN BEYOND THAT--
ONCE YOU GET BETTER, YOU'LL BE ABLE TO LEAVE THE HOSPITAL.

DOC-
TOR...
THAT'S JUST WHAT MR. KADOWAKI SAID.


IT'S NOT ME.
I DIDN'T DO IT
NO.
YOU'RE WRONG.
I DID IT BECAUSE THEY THOUGHT IT WAS ME
YOU'RE WRONG.

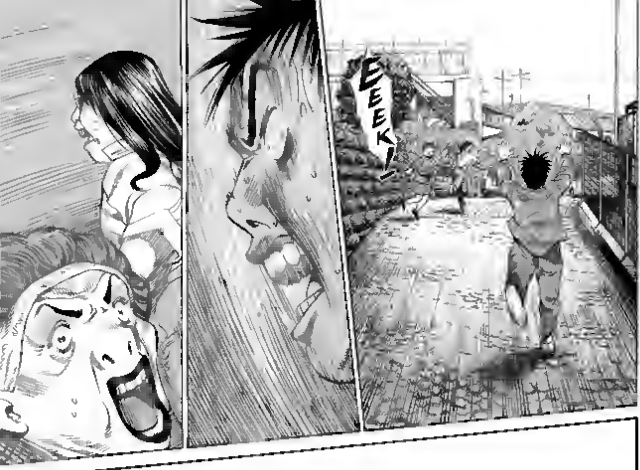
YOU STOLE 'EM, DIDN'T YOU!?
LIAR! LIAR!
EVERYONE'S LAUGHIN' BEHIND YOUR BACK.
YOU'RE THE ONE WHO TOOK THAT STUFF!
THEY FOUND OUT!
I didn't start it
I DID IT BECAUSE THEY THOUGHT IT WAS ME!

YOU KNOW WHY I STOLE THAT STUFF?
BECAUSE YOU'RE AN IDIOT
HA HA HA HA!
MR. OZAWA...
LOOK AT YOUR NECK--
THEY'VE GOT YOU BUGGED!
AND THEY PUT SOMETHING IN THAT COFFEE OF YOURS, TOO!
DON'T LET 'EM FOOL YOU! ARE YOU SURE THAT GUY'S A DOCTOR?
SMACK

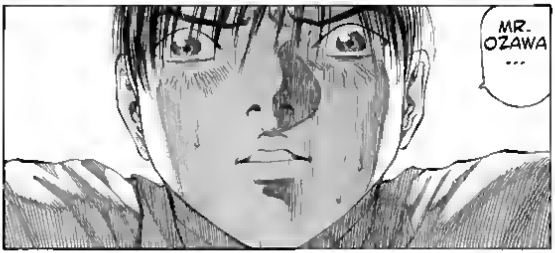

MR. OZAWA?
Bz

ARE YOU MAKING FUN OF ME, TOO, DOCTOR?
I'M NOT A LIAR!
QUIT LAUGH-ING.
YOU FLATTER ME, DEAR!
IT'S JUST CHEAP JUNK!

QUIT LAUGHING AT MEEEE!
DASH!
MR. OZAWA!


EEEK!

Doof


MR. OZAWA ...

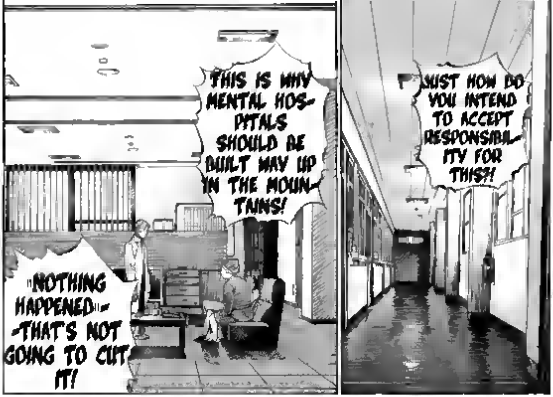
NO!
T
K
PLEASE DON'T PUT ME IN THAT CELL!
T
K

T
K
T
K

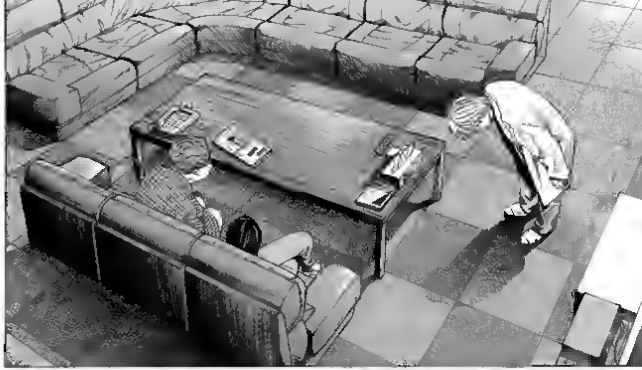
I'LL--I'LL SUE!
THIS IS BLATANT DISREGARD FOR HUMAN RIGHTS!

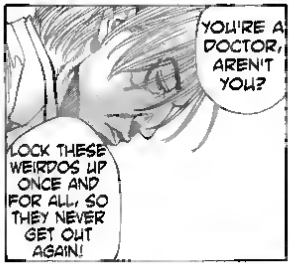
I'M NOT CRAZY!
I'M NOT CRAZY!

#86
Switched On


"NOTHING HAPPENED"—THAT'S NOT GOING TO CUT IT!
THIS IS WHY MENTAL HOSPITALS SHOULD BE BUILT WAY UP IN THE MOUNTAINS!
JUST HOW DO YOU INTEND TO ACCEPT RESPONSIBILITY FOR THIS?!

I REALIZE MY DECISION HAS CAUSED YOU BOTH NO END OF TROUBLE.
AND FOR THAT, I APOLOGIZE.
I'M VERY SORRY.
I WAS WRONG IN GIVING PERMISSION FOR THAT PATIENT TO GO ON AN OUTING.




YOU'RE A DOCTOR, AREN'T YOU?
LOCK THESE WEIRDOS UP ONCE AND FOR ALL, SO THEY NEVER GET OUT AGAIN!

HON-EST-LY...
LET SOME-ONE LIKE THAT RUN FREE AND ALL HELL BREAKS LOOSE!

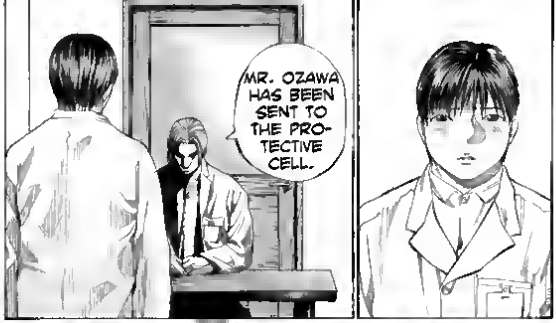
SO MANY NUTJOBS OUT THERE THESE DAYS.
COMMIT-TING ALL KINDS OF CRIMES.

OH, THIS IS JUST TER-RIBLE!
WHAT IF WE END UP TRAUMA-TIZED BY THIS WHOLE THING?

DE-
PRESSED
AGAIN,
ARE
YOU?
KACHI

I WAS
WAITING
FOR
YOU, YOU
KNOW.
WAITING
FOR YOU
TO COME
APOLO-
GIZE.

I'M SORRY FOR CAUSING YOU SO MUCH TROUBLE.
SLAM
SLIDE
I THINK THOSE TWO WOMEN ARE ALSO GUILTY OF SOMETHING INEXCUSABLE
THEY SHOULD HAVE APOLOGIZED TO US, MYSELF INCLUDED.
TO WHOM ARE YOU APOLOGIZING?


MR. OZAWA HAS BEEN SENT TO THE PROTECTIVE CELL.

MR. OZAWA IS INNOCENT.
BUT THAT'S BECAUSE HIS SYMPTOMS HAVE RECURRED.
NOT AS PUNISHMENT FOR HIS WILD BEHAVIOR.

THOSE TWO SAID AS MUCH.
WE SHOULD LOCK UP THESE NUTJOBS.

AND LIKE OTHER ILLNESSES, SAY APPENDICITIS OR DIABETES,
THE PATIENT SHOULD BE SENT HOME ONCE THE ILLNESS IMPROVES.
INTEGRATION DISORDER IS JUST ANOTHER ILLNESS.
WHEN HIS AUDITORY HALLUCINATIONS ABATE,
MR. OZAWA SHOULD BE RELEASED AS WELL.
THEN ISN'T THE BIGGEST VICTIM HERE
MR. OZAWA HIMSELF?
IT WAS OUR ERROR IN JUDGMENT THAT BROUGHT ON
WHAT HAPPENED TODAY.

MR. OZAWA IS AFRAID.
THAT'S BECAUSE
HE HEARS VOICES.
REALISTIC VOICES, IN HIS HEAD...
BERATING HIM, TORMENTING HIM CONSTANTLY.
BUT THAT DOESN'T MEAN WE CAN KEEP HIM COOPED UP IN THE HOSPITAL FOREVER.

ABSOLUTELY NO ONE CAN TAKE AWAY HIS RIGHT
TO LIVE A NORMAL LIFE ON THE OUT-SIDE.

DR. SAITO,
THE TRUTH IS, WE SHOULDN'T BE APOLO-GIZING TO THOSE WOMEN,

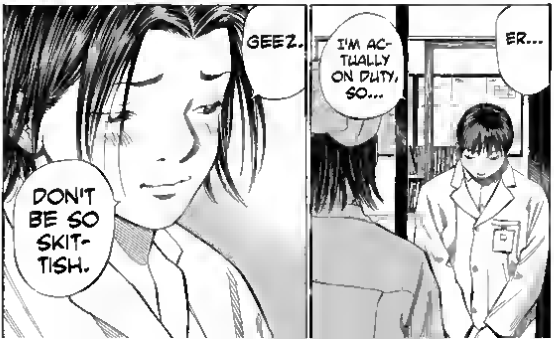
BUT TO MR. OZAWA.

ZZZ
ZZZ

MEDICATION TIME!
ALL THOSE TAKING MEDICATION, PLEASE FORM ONE LINE.

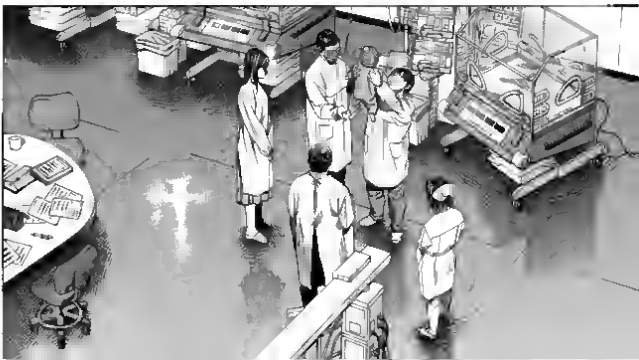
DR. SAITO
YOU'RE BEING PAGED!

MISS MINA-KA-WA...


ER...
I'M AC-TUALLY ON DUTY, SO...
GEEZ.
DON'T BE SO SKIT-TISH.

A VISI-TOR?
UH-HUH. I GOT PER-MISSION FROM YOUR ATTENDING.
NICU

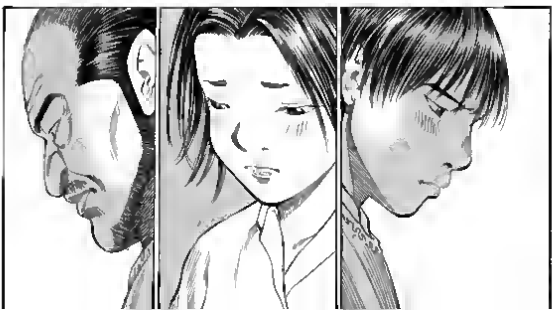
MR. TANA-BE!
LONG TIME NO SEE.
I CAME HERE TO SHOW YOU MY BOY.



HOW'S IT GOING,
THE WHOLE CHILD-REARING THING?
I ENJOY IT.
I'M SO GLAD THIS LITTLE GUY IS HERE.
BUT THERE'LL COME A TIME WHEN I WON'T FEEL THAT WAY.
HE'LL BE A YEAR OLD NEXT MONTH.
MY PARENTS STILL HAVEN'T ACCEPTED HIM, THOUGH.

NOT A DAY GOES BY THAT I DON'T THINK
HOW MUCH BETTER IT WOULD BE IF HE WEREN'T DISABLED.

Z z z
Z z z



SEE YA LATER.
HANG IN THERE, SAITO.
WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING,
DR. TA-KASA-GO?

MR. TANABE SAID IT ALL.
DON'T ONLY LOOK AT THE STUFF THAT'S CONVENIENT.
ふ…
ふ…

MR. OZAWA,
I'M STILL NOT SURE HOW TO CONNECT WITH YOU.
I MIGHT HAVE THOUGHT OF YOU AS PITIFUL,
AND I MIGHT HAVE BEEN TRYING TO PROTECT YOU.
BUT I'M A DOCTOR,
AND YOU'RE A PATIENT.
WHICH MEANS THERE'S ONLY ONE THING I CAN DO:

LET ME
FACE YOU HEAD ON!

DOCTOR ...
I WORKED HARD.

I ATTENDED SCHOOL FAITH-FULLY.
I EVEN DID EVERYTHING I COULD TO FIND A REAL JOB

SO HOW COME
ALL THIS HAD TO HAPPEN TO ME?

#87
Stigma
KEE
KEE
KEE

JOB FAIR
就職合同説明会
合同面接会
HEE
HEE
HEE
HEE
HEY, OZAWA!
FIND A JOB YET?
C'MON, DON'T...
NO...
HAVE YOU?

"WHY DO YOU WANT TO WORK FOR OUR FIRM?"
I CHECKED OUT A FEW PLACES, BUT I GOT SICK OF IT-
WHAT DO YOU FIND APPEALING ABOUT OUR FIRM?
IT'S ALWAYS "OUR FIRM" THIS AND THAT
YOU GOTTA GET A LOOK AT THE WORLD AROUND YOU
ME- I'M THINKING ABOUT STUDYING OVERSEAS
SO CON-STRICTED Y'KNOW?
JOINING A COMPANY IS LIKE BECOMING A MONK
YOU BETTER WATCH YOURSELF
IF SOMEONE SEES YOU, THEY'LL THINK WE'RE A COUPLE OF HIRDOS, TOO

HEY, THAT'S DISCRIMI-NATION!
BUT EVERYONE KNOWS ABOUT HIM!
SITTING IN THE FRONT ROW OF EVERY CLASS IN HIS T-SHIRT...
I HATED THEM.
PEOPLE WH SKIPPED CLASS.
PEOPLE WHO COULDN'T TAKE THEIR FUTURE SERIOUSLY
CLICK

Stop
Someone'll hear us
Ah
Ahh
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Then I graduated college.
只今レジ停止中
I couldn't find a full-time job, so I stayed at my part-time one.
Hi!

WHAT AM I, ANYWAY?
THESE HANDS ARE ME.
THAT CUP ISN'T ME.
Punch that gorilla!
Ha ha ha!
Tee hee hee!
I ALWAYS HAD THESE POUNDING HEADACHES.
I COULDN'T SLEEP AT NIGHT.
HUMMMM
ARE MY THOUGHTS
THE THOUGHTS RUNNING THROUGH MY HEAD NOW

SAY, OZAWA ...
GOT A SECOND?
HART
たばこ
WHAT'S GOING ON, BOSS?
YOU'RE ALMOST NEVER HERE AT THIS HOUR.
OH ...
I'M SORRY. I DID NOTICE THAT.
ESPECIALLY DURING THE NIGHT SHIFT --YOUR NIGHT SHIFT.
WELL, WE'VE HAD A LOT OF TROUBLE WITH SHOPLIFTING LATELY.

HUH?
OH, NO, I DON'T MEAN TO PIN THE BLAME ON YOU.
BUT YOU KNOW, I WANT YOU TO BE HONEST WITH ME.
IT ALL FITS A LITTLE TOO NEATLY...
THE SPIKE IN SHOPLIFTING AND YOUR TAKING A JOB HERE.
I DIDN'T EVEN HAVE THE ENERGY TO REPLY.
I DEFINITELY WASN'T DOING ANY SHOPLIFTING.

CRASH
CRASH
WELL, THAT GUY IS A LITTLE WEIRD, AFTER ALL.
IT'S ALMOST LIKE YOU EXPECT IT FROM HIM.
THOSE ARE THE ONES WITH A THING FOR LITTLE GIRLS.
NRGH ...
ANYWAY, BETTER NOT TO GET INVOLVED.
HE DOESN'T EVEN KNOW HE'S WEIRD
KRH

AAAA AAA GH!
MART

sway
OZAWA?
WHAT IS IT? I THOUGHT YOU WENT HOME ALREADY.
HEY... WHAT ARE YOU DOING?
STOP THAT!
FWIP
FWIP
I'M GONNA TURN YOU IN TO THE COPS!
I KNEW IT WAS YOU!
FWIP

DASH
COME BACK
HEEEE
HEEEE
HUUUH
HUUUUH
SLAM

AH!
DON'T
IT'S MORNING...
I SAID DON'T!
OH!
AH!
AHH!
SQUEAK
AH
AH!
SQUEAK
I'M TOTALLY SANE.
EVERY-ONE ELSE IS CRAZY
AH!
AH!
AH!
AH!

YOU'RE THE WEIRD ONE!
HUH?
YEAH ...
HUH

HA HA HA HA!
LIAR!
DIE, YOU WASTE OF SPACE!
HA HA HA!
DIRTY THIEF!

MR. OZAWA!
Knock Knock
ARE YOU IN THERE, MR. OZAWA?

THIS IS IT.

SLAM

WE'RE COMING IN...
SQUEAK
ANYB HOME?

THUK
THUK
THUK

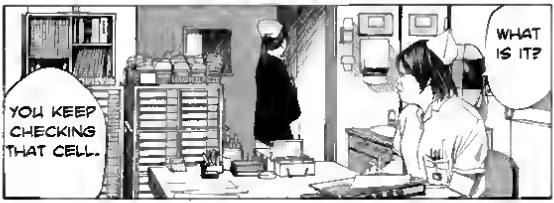
BEFORE I KNEW IT, I'D BEEN TAKEN HERE.

TAKE ME WITH YOU.
DOCTOR ...
I DON'T KNOW WHAT TO DO ANYMORE.

TAKE ME
ANYWHERE THAT ISN'T HERE.
I PROMISE.

TOK
TOK

MR. OZAWA'S MOTHER IS HERE TO SEE US.
DR. SAITO.


WHAT IS IT?
YOU KEEP CHECKING THAT CELL.

I KNOW ...
MR. OZAWA'S MOTHER IS HERE
THEY'VE BEEN IN THERE FOR MORE THAN 30 MINUTES NOW.

GREAT.
YOU JUST KNOW HE'S GOING TO RUN AMOK AGAIN ONCE SHE LEAVES.

#88
A Likely Story

I'M SORRY.
I TOLD MYSELF I WOULDN'T CRY.
WHY ARE YOU CRYING, MOM?

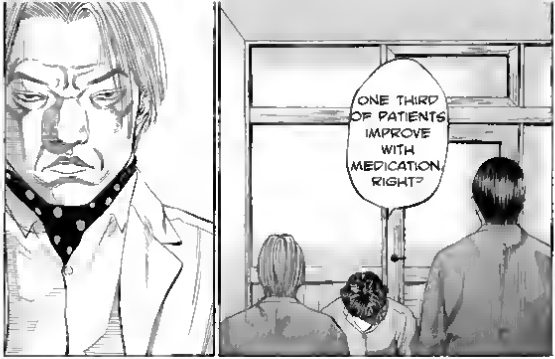
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT A THING.
IT'S ALL RIGHT.
MY BOSS AT THE CONVE-NIENCE STORE--
WHAT ABOUT THE APART-MENT?
I HAVEN'T PAID THIS MONTH'S RENT YET.

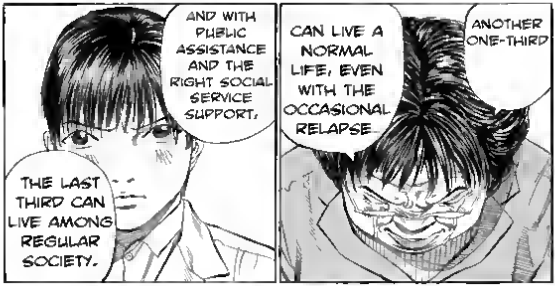
I...
I HAVEN'T TOLD ANYONE YET.

WAS IT SOME-THING I DID?
DID I RAISE HIM WRONG SOME-HOW?

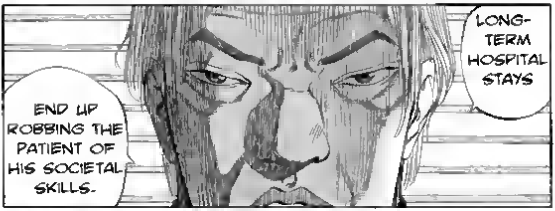
IT TENDS TO STRIKE IN ADOLESCENCE, WITH ITS INCREASED MENTAL ACTIVITY.
AND IT AFFECTS ONE IN EVERY HUNDRED PEOPLE EVERYWHERE --WORLDWIDE.
MRS. OZAWA,
REMEMBER THAT INTEGRATIVE DISORDER IS JUST ANOTHER ILLNESS.
IN YOUR SON'S CASE, IT MAY BE DIFFICULT FOR HIM TO JUMP RIGHT BACK INTO HIS FORMER LIFE.
IDEALLY, HE WOULD LIVE AT HOME AND COMMUTE TO A LOCAL HOSPITAL.
TREATMENT CAN TAKE A LONG TIME.
BUT USUALLY, ANOTHER TWO MONTHS OF HOSPITALIZATION IS ALL THAT'S NEEDED

HE REALLY WAS A GOOD BOY.
SUCH A SERIOUS STUDENT.
NICE AND KIND AND.. A GOOD BOY.
MA'AM,
FIRST YOU MUST UNDERSTAND THAT YOUR SON IS SICK.
THAT MEANS WE SHOULD SEND HIM HOME
ONCE HIS AUDITORY HALLUCINATIONS AND OTHER SYMPTOMS IMPROVE

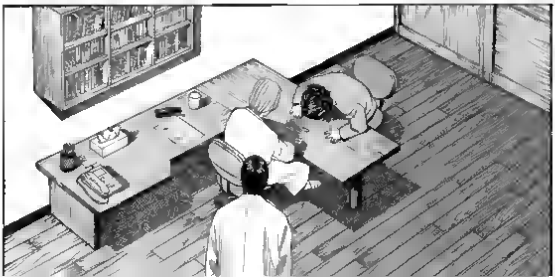

ONE THIRD OF PATIENTS IMPROVE WITH MEDICATION, RIGHT?


AND WITH PUBLIC ASSISTANCE AND THE RIGHT SOCIAL SERVICE SUPPORT,
THE LAST THIRD CAN LIVE AMONG REGULAR SOCIETY.
CAN LIVE A NORMAL LIFE, EVEN WITH THE OCCASIONAL RELAPSE.
ANOTHER ONE-THIRD

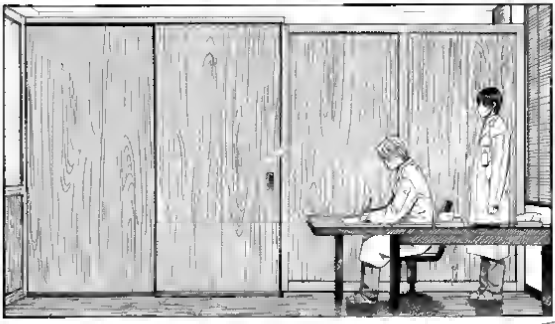
SO NOT EVEN TEN PERCENT OF PATIENTS
HAVE TO STAY HERE FOREVER?


LONG-TERM HOSPITAL STAYS
END UP ROBBING THE PATIENT OF HIS SOCIETAL SKILLS.

THE SOONER HE LEAVES HERE AND REINTEGRATES INTO SOCIETY,
THE BRIGHTER HIS FUTURE WILL BE.

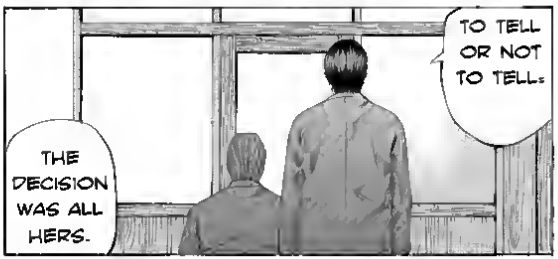


WE LIVE IN A SMALL RURAL TOWN WHERE EVERYONE KNOWS EVERYONE.
WHEN I THINK OF HIS FUTURE, I KNOW HE'LL BE BETTER OFF HERE.
PLEASE..
I LOVE HIM TO PIECES, I REALLY DO...
BUT...
BUT...
PEOPLE TALK...



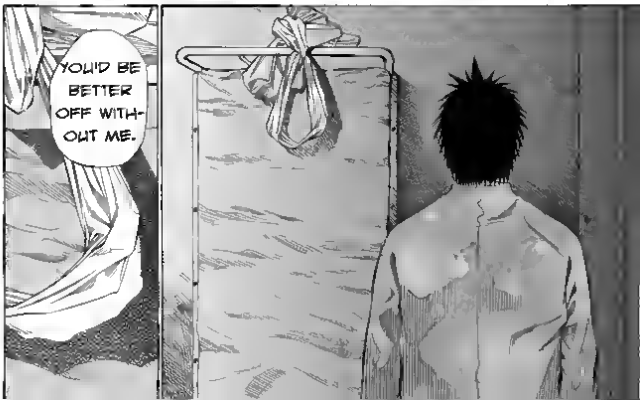
I THINK WHAT YOU'RE SAYING IS CORRECT.
DR. ISEYA.
I THINK I FINALLY UNDERSTAND WHAT I'VE BEEN DOING ALL THIS TIME.

SAYING SHE COULDN'T TELL ANYONE BECAUSE "PEOPLE TALK"--THAT'S A LIE.
BUT BRINGING HER OWN EMOTIONS INTO ALL THIS
ISN'T GOING TO HELP HIM AT ALL.
MRS. OZAWA WAS BEING TRUTHFUL ABOUT HER FEELINGS
TOWARD HER SON.


TO TELL OR NOT TO TELL.
THE DECISION WAS ALL HERS.

WHY ARE YOU CRYING,
MOM?
WHY WON'T YOU TELL ANYONE ABOUT ME?

ARE YOU ASHAMED OF ME,
MOM?


YOU'D BE BETTER OFF WITHOUT ME.

106
AAAGH
GEHHHH
DASH
MR. OZAWA!
BANG

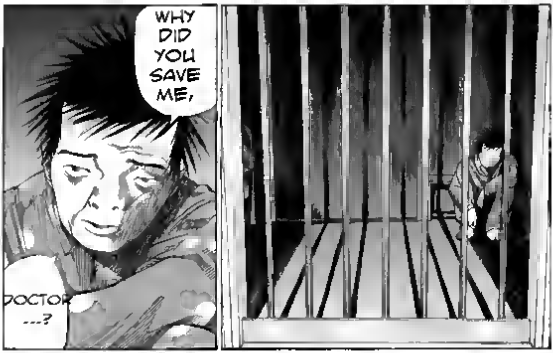
FLAIL
FLAIL
FLAIL
COUGH
SPLIT
HAK

MR. OZAWA !!
HLR GH!
HURRRRRGH!
CRASH
SWAY
SWAY

ナカヒ
ナカヒ
ナカヒ
ナカヒ
ナカヒ

ナカヒ
ナカヒ
ナカヒ
ナカヒ
ナカヒ

URK...
URK...
WAAAAH
WAAAAH


WHY DID YOU SAVE ME,
DOCTOR ---?

NO, NOT AT ALL.
I WORK HARD EVERY DAY JUST TO KEEP UP.
YOU'RE LUCKY...
DOCTORS HAVE AN EASY LIFE, DON'T THEY?
I'M AN ONLY CHILD.
WHAT'S IT LIKE HAVING BROTHERS AND SISTERS?
I HAVEN'T SEEN THE OTHERS IN ALMOST TWO YEARS NOW, THOUGH.
I'M THE SECOND OF FIVE.
DO YOU HAVE ANY BROTHERS OR SISTERS?

DO YOU HAVE A GIRL-FRIEND?
THINGS NEVER CALM DOWN WITH ALL THOSE PEOPLE AROUND.
WHEN I WAS LITTLE, I COULD ONLY DREAM OF HAVING MY OWN ROOM.

YOU'RE SO HONEST.
HMM, GOOD QUES-TION...
YOU DON'T HAVE TO ANSWER ANYTHING YOU DON'T WANT TO.
I DO, BUT THINGS HAVE BEEN ROUGH BETWEEN US LATELY.

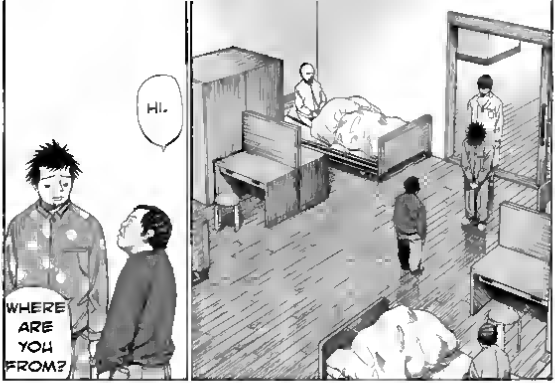
ARE YOUR PARENTS ALIVE?
UH-HUH.
WHY DID YOU WANT TO BE A DOCTOR?

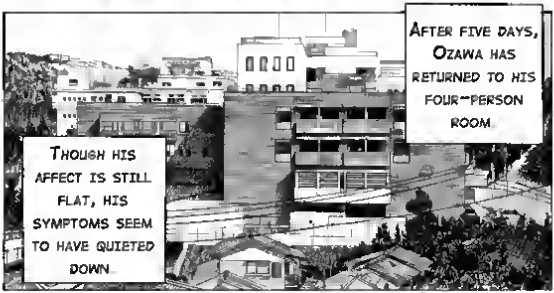
ZZZZ
ZZZZ
ZZZZ
ZZZZ

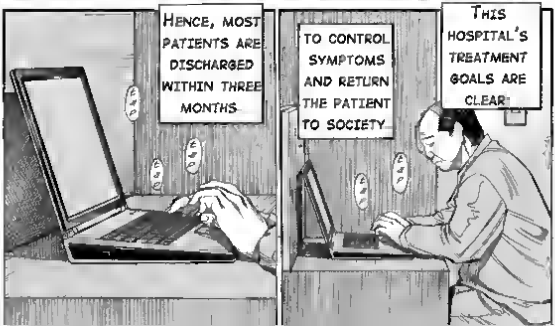
I'M AFRAID, DOCTOR ...
I CAN'T DO THIS YET.

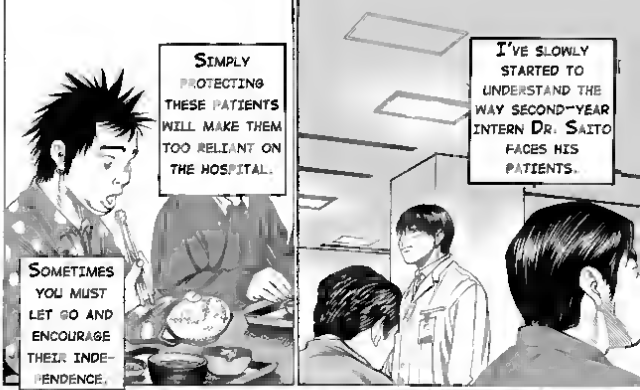
YOU'LL BE FINE MR. OZAWA.
YOU'VE BEEN EATING IN THE HALL WITH THE OTHERS, HAVEN'T YOU? AND THAT'S GOING GREAT.
THAT CELL ISN'T FIT FOR LONG-TERM STAYS.

#89 Media Manners

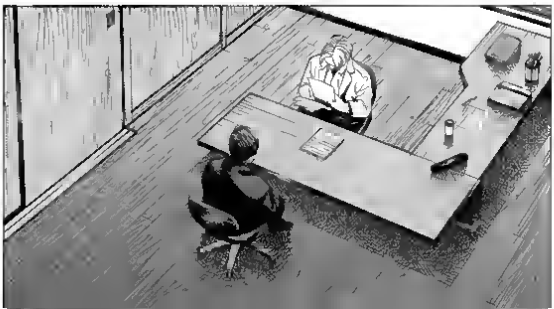

Hi.
Where are you from?


After five days, Ozawa has returned to his four-person room.
Though his affect is still flat, his symptoms seem to have quieted down.


Hence, most patients are discharged within three months.
To control symptoms and return the patient to society.
This hospital's treatment goals are clear.


SIMPLY PROTECTING THESE PATIENTS WILL MAKE THEM TOO RELIANT ON THE HOSPITAL.
SOMETIMES YOU MUST LET GO AND ENCOURAGE THEIR INDEPENDENCE.
I'VE SLOWLY STARTED TO UNDERSTAND THE WAY SECOND-YEAR INTERN DR. SAITO FACES HIS PATIENTS.

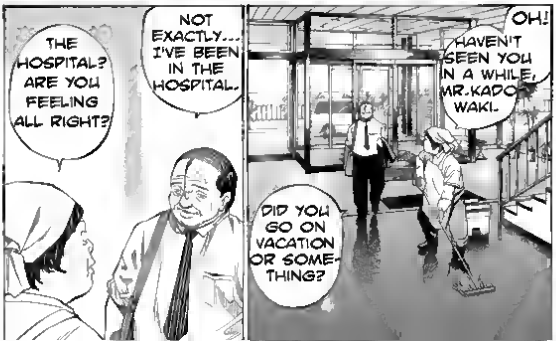
IN ANY CASE, OZAWA IS BACK IN HIS OLD ROOM:
HIS FIRST STEP BACK TOWARD SOCIETY.
chomp
chomp



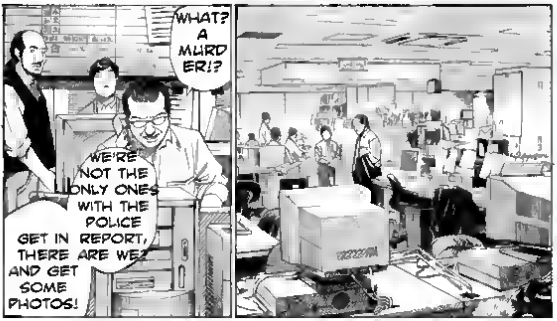
THANK YOU VERY MUCH.
YOU'VE GIVEN ME THE CONFIDENCE TO PLEAD MY CASE WITH MY BOSS.
I SEE NO PROBLEMS WITH THIS.
「 (Untitled) 」
A New Series on Mental Health - 1st Draft -
Publication Date TBD
YOUR BOSS, HUH...?
DO YOU THINK HE'LL ALLOW THIS TO BE PUBLISHED?
THE MATERIAL FOR THE INTRODUCTION WAS COMPILED INNOCUOUSLY ENOUGH.

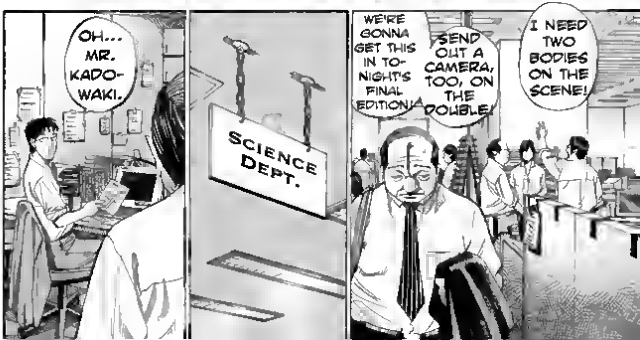
BUT STARTING NOW...
YOUR SINS WILL BE LAID BARE.
I'M NOT READY TO TOSS ASIDE
WHAT IT MEANS FOR ME TO BE A NEWSPAPER REPORTER.
WE'VE KNOWN EACH OTHER FOR GOING ON THREE YEARS NOW.
DR. ISEYA.

BEEP
BEEEEP
HONK
HONK
BEEP

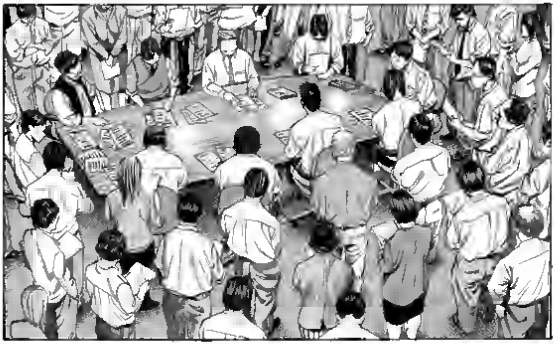

THE HOSPITAL? ARE YOU FEELING ALL RIGHT?
NOT EXACTLY... I'VE BEEN IN THE HOSPITAL.
OH! HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE, MR. KADOWAKI.
DID YOU GO ON VACATION OR SOMETHING?

THE DAILY REEDINTOSS


WHAT? A MURDER!?
WE'RE NOT THE ONLY ONES WITH THE POLICE REPORT, THERE ARE WE? GET IN AND GET SOME PHOTOS!


OH... MR. KADOWAKI.
SCIENCE DEPT.
WE'RE GONNA GET THIS IN TONIGHT'S FINAL EDITION!
SEND OUT A CAMERA, TOO, ON THE DOUBLE!
I NEED TWO BODIES ON THE SCENE!

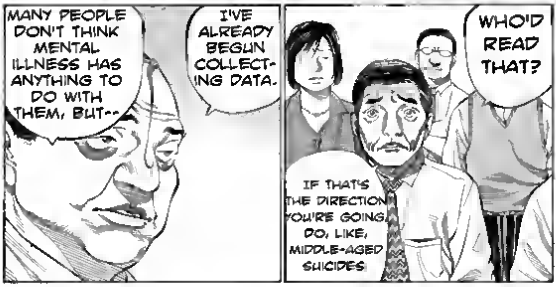
NOT AT ALL.
I'VE BEEN BUSY, BUT COMPARED TO THE OTHERS...
SORRY ABOUT THAT.
MUST HAVE BEEN ROUGH BY YOURSELF ALL WEEK.
SCIENCE DEPT.
I'VE TOLD YOU A HUNDRED TIMES!
HELL OF HELL OF
DON'T BE RIDICULOUS!
WHEN'S THIS GONNA HIT THE STANDS?
IDIOT! WHAT-D'A TAKE ME FOR!
THAT'S NOT GONNA HAPPEN! YOU MORON!!



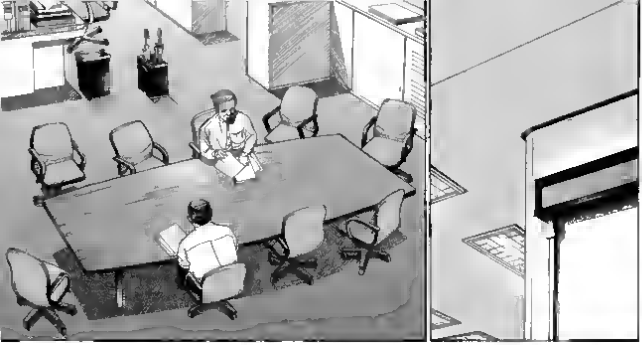
FIRST, THE LOCAL NEWS DESK.
TIME FOR TODAY'S FIRST ROUNDUP.

HANG ON JUST A SECOND!
THERE'S SOME BIG ECONOMIC NEWS, TOO!
HEY, CAN THE POLITICS DESK GET IN ON THAT?
WE GOT SOMEWHERE ON THE SELF-DEFENSE FORCE STORY TODAY.
THERE'S BEEN SOME PROGRESS ON THAT JACKKNIFED SEMI ACCIDENT.
AND DETAILS ARE STILL SKETCHY, BUT THERE'S WORD THE FOREIGNER ARRESTED IN NIIGATA IS A MEMBER OF AL QAEDA.
AND THE SCIENCE DESK?

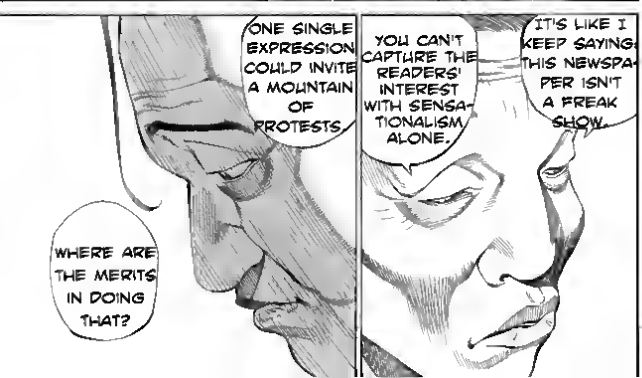
I'M THINKING OF DOING A PIECE ON MENTAL DISABILITY.

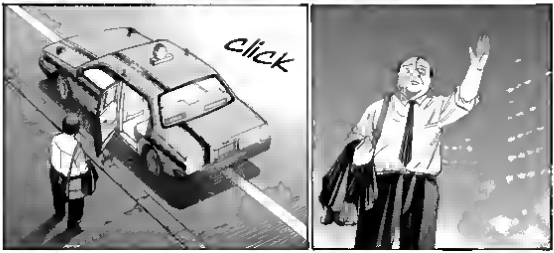

MANY PEOPLE DON'T THINK MENTAL ILLNESS HAS ANYTHING TO DO WITH THEM, BUT--
I'VE ALREADY BEGUN COLLECTING DATA.
WHO'D READ THAT?
IF THAT'S THE DIRECTION YOU'RE GOING, DO, LIKE, MIDDLE-AGED SUICIDES.

PASS.
MEETING'S OVER.



STAGING A SIT-IN WON'T HELP.
IT'S A DELICATE SUBJECT, AND WE DON'T WANT TO BE SEEN AS ENCOURAGING DISCRIMINATION.


ONE SINGLE EXPRESSION COULD INVITE A MOUNTAIN OF PROTESTS.
YOU CAN'T CAPTURE THE READERS' INTEREST WITH SENSATIONALISM ALONE.
IT'S LIKE I KEEP SAYING. THIS NEWSPAPER ISN'T A FREAK SHOW.
WHERE ARE THE MERITS IN DOING THAT?


Click

OH, BUT FIRST STOP IN ASAGAYA, WOULD YOU?
DO YOU KNOW WHERE EIROKU HOSPITAL IS, IN MITAKA?
UP ON THE HILL.

YOU'RE STILL UP?
DON'T SCARE ME LIKE THAT.
OH... HEY, DAD.
MOM'S ALREADY ASLEEP.
SURE. THAT'S FINE.
I JUST CAME BY FOR A CHANGE OF CLOTHES.

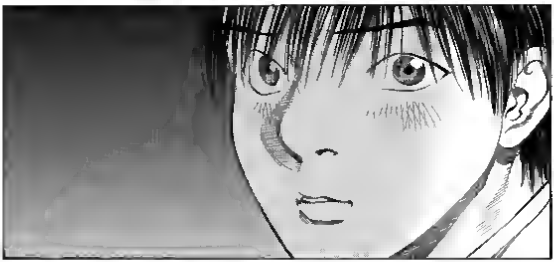
IT'S KADO-WAKI.
CAN I PLEASE COME IN?
Vhee

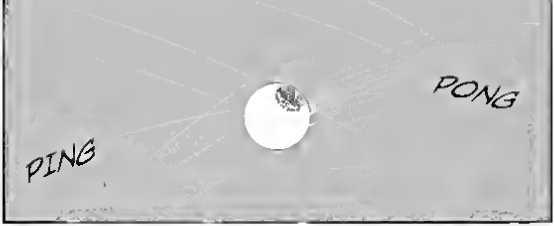
MR. KADOWAKI.
OH...
NIGHT SHIFT, EH?
OH, UH, I'M NOT TELLING HIM I'M STILL HERE, OF COURSE.
I DON'T WANT HIM TO BECOME DEPENDENT ON ME.
ACTUALLY, I WAS JUST THINKING ABOUT GOING HOME.
BUT SINCE IT'S MR. OZAWA'S FIRST DAY BACK IN HIS OLD ROOM...
CAN I ASK YOU SOMETHING, MR. KADOWAKI?
slide

WHY IS IT
YOU'RE SO INTERESTED IN PSYCHIATRIC CARE?

WELL, YOU SEE,
IT'S NOT THAT I HAVE ANYONE CLOSE TO ME WITH ANY KIND OF MENTAL DISABILITY.

SO WHY CHECK YOURSELF INTO THE HOSPITAL?
I WOULD COME ACROSS THE SUBJECT NOW AND THEN WHEN I COVERED THE OLD MINISTRY OF HEALTH AND WELFARE.
AND NOW I'VE BEEN IN IT FOR TEN YEARS.

I SUPPOSE BECAUSE
AS AN OFFICE WORKER, I WASN'T ABLE TO GROW UP.



PING
PONG

KAPOW

I'VE GONE AND TOLD HIM HOW I REALLY FEEL.

EIJIRO SAITO
SURE IS AN INTERESTING MAN.

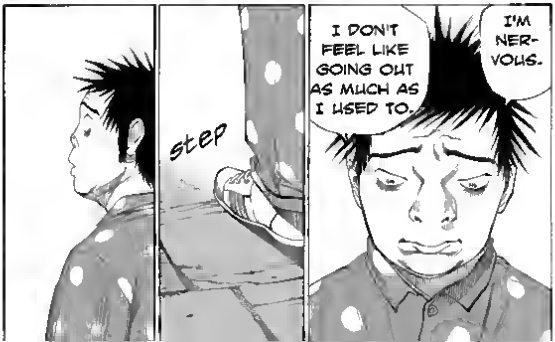
THANK YOU VERY MUCH.
SO ONCE I LEAVE THE LOBBY, IT'LL BE ON MY LEFT.

slam

TOK
TOK
TOK

#90
Deals and Ideals

IT'S BEEN A WHILE, EH?
WHAT DO YOU THINK?


I DON'T FEEL LIKE GOING OUT AS MUCH AS I USED TO.
I'M NER-VOUS.
step

DO YOU HAVE ANY DREAMS OR GOALS FOR YOUR FUTURE?
ME?

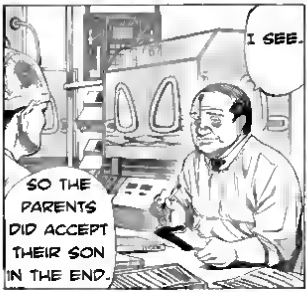
I DON'T.

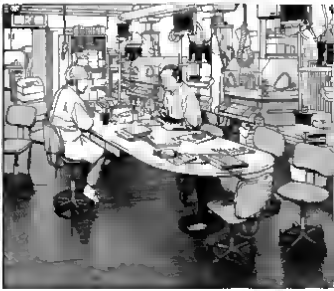
WHEN I WAS IN COLLEGE, MY GOAL WAS TO GET MY DOCTOR'S LICENSE.

I WANT TO BE A GOOD DOCTOR.
BUT WHAT KIND OF DOCTOR IS THAT?
BUT THEN I BECAME A DOCTOR, AND I FELT ADRIFT.
I REALIZED I HADN'T GIVEN MUCH THOUGHT TO THE ACTUAL JOB.
HOW ABOUT WE GET LUNCH AT THE SUPER-MARKET IN A LITTLE WHILE?
AND AFTER THAT...
THEN AN OVER-NIGHT TRIP.
ONCE YOU CAN DO THAT, WE CAN TRY SHOPPING NEAR THE STATION.

ONCE YOU CAN DO ALL KINDS OF DIFFERENT THINGS,
YOU CAN START THINKING A LITTLE ABOUT YOUR FUTURE.
DOCTOR ...
I...I LIKE YOU.
YOU LIKE ME TOO, DON'T YOU?

La
La
La

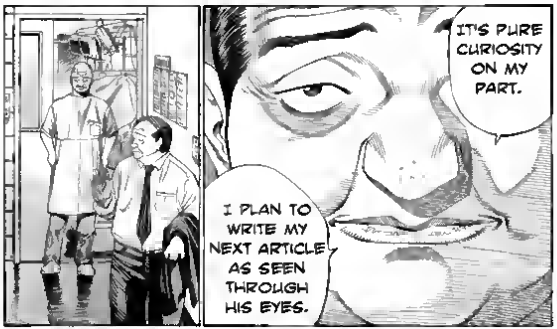

I SEE.
SO THE PARENTS DID ACCEPT THEIR SON IN THE END.

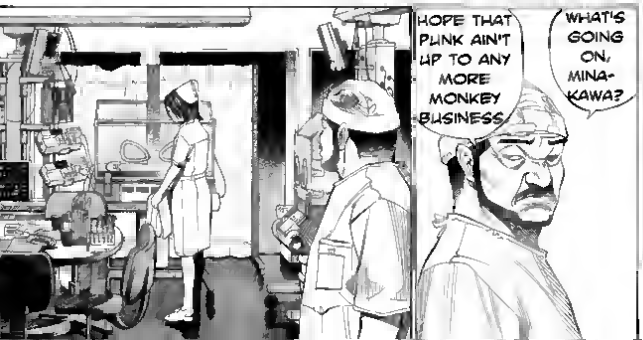


GAY
LESBIAN
TRANSGENDER

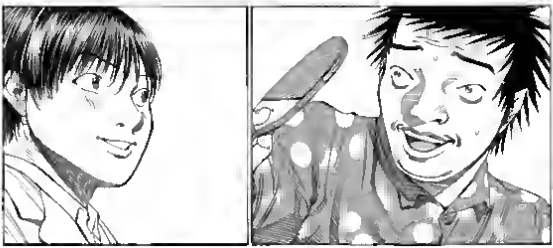
BUT PART OF IT WAS BECAUSE HE MOTIVATED ME AND THAT COUPLE BOTH.
I DOUBT SAITO IS EVEN AWARE OF IT.

PLEASE DON'T WORRY.
I PROMISE NONE OF THIS WILL BE IN THE PAPER.
WHY ARE YOU ASKING ABOUT THIS STUFF, ANYWAY?
BRINGING UP THE PAST AT THIS POINT...

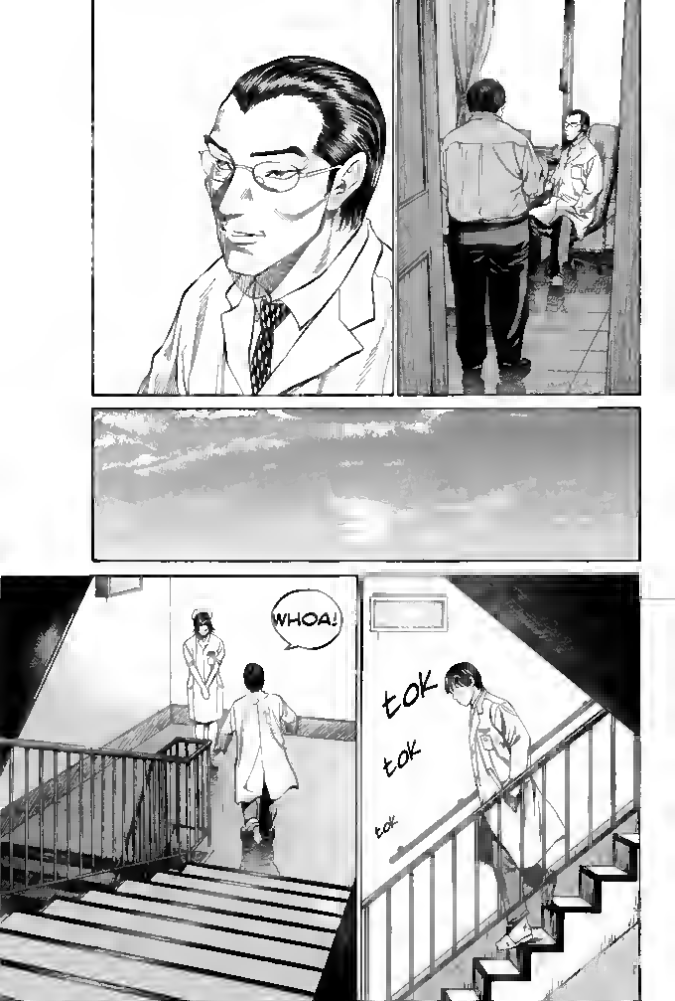

IT'S PURE CURIOSITY ON MY PART.
I PLAN TO WRITE MY NEXT ARTICLE AS SEEN THROUGH HIS EYES.


HOPE THAT PUNK AIN'T UP TO ANY MORE MONKEY BUSINESS.
WHAT'S GOING ON, MINA-KAWA?

KA
POW



KAPOW
KAPOW


WHOA!
tOK
tOK
tOK

HUH?
MR. KADOWAKI FROM THE NEWSPAPER CAME DOWN TO NICH.
HE'S BEEN ASKING DR. TAKASAGO ALL ABOUT YOU.

ZZZ
ZZZ

YOU'RE STILL HERE,
DR. SAITO?

ALICE

I'VE BEEN WAITING FOR YOU.

I HEAR YOU'VE BEEN TALKING TO MY FORMER ATTENDINGS.
YOU INTRIGUE ME, DOCTOR.
THOUGH I'M NOT EXACTLY SURE WHY.
DR. SAITO,
DO YOU THINK NEWSPAPERS CONVEY THE TRUTH?

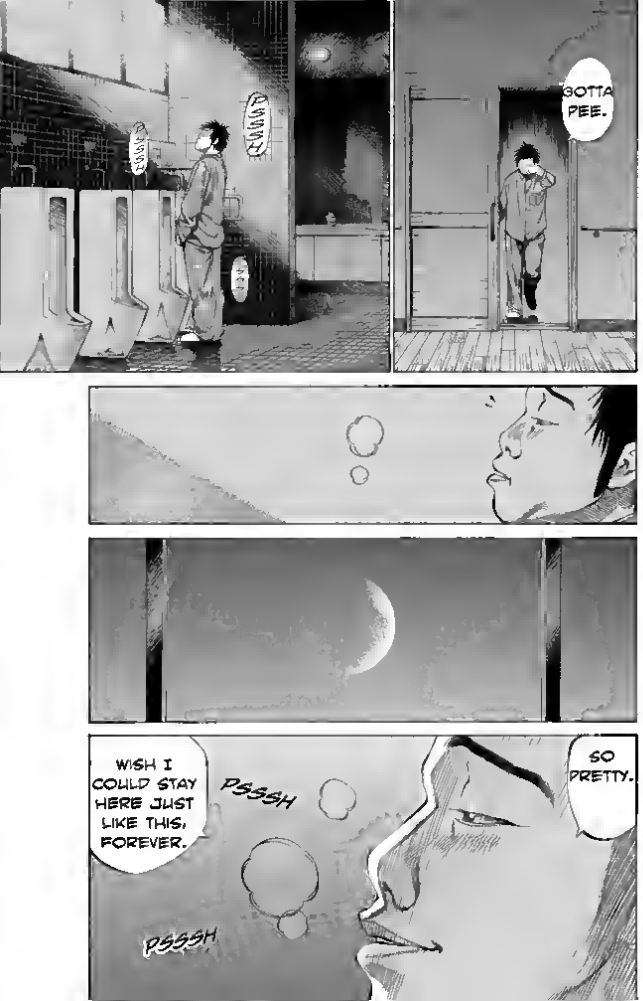
IF IT DOESN'T SELL, IT CAN'T GO ON BEING PUBLISHED.
WE COMPETE AGAINST OTHER PAPERS TO HAVE THE MOST INTERESTING STORIES.
HERE'S A SIMPLE TRUTH FOR YOU.
THE NEWSPAPER IS A PRODUCT.
BUT DIDN'T THE NEWSPAPER ORIGINALLY SERVE ANOTHER PURPOSE?
TO INVESTIGATE AND REPORT ON MAJOR SOCIAL ISSUES IN THE READER'S PLACE.
EVEN IF THAT WENT AGAINST AUTHORITY OR EVEN SOCIETY ITSELF.

GROW UP.
I MUST HAVE HEARD THAT A MILLION TIMES.

MAYBE MY INTEREST IN THE MENTALLY DISABLED
STEMS FROM MY SYMPATHY TOWARD THE MISTREATED.

DR. SAITO,

WHAT KIND OF DOCTOR DO YOU MEAN TO BE?


GOTTA PEE.
PSSSH
PSSSH
PSSSH
WISH I COULD STAY HERE JUST LIKE THIS, FOREVER.
PSSSH
PSSSH
SO PRETTY.

?
PAD
PAD

Terms of Use

Sato Manga Works Ltd. and Shuho Sato hereby dictate the following terms for the use of their work "Give My Regards to Black Jack".

Free Use

As long as the conditions of these terms are met, you may reproduce and publicly transmit the work "Give My Regards to Black Jack" for commercial or non-commercial use at no charge and without prior consent; furthermore, all manner of adaptations and/or secondary use (including translations into other languages, parodies, animated adaptations, spoken-word editions, novelizations, film adaptations, merchandise, etc.) are also permitted. Sato Manga Works Ltd. and Shuho Sato will not exercise their original-author or personal copyrights (i.e., the right to maintain integrity) with regard to derivative works.

Limitations

1. Prohibition Against Reproducing Printed-Book Graphics
   You may reproduce and/or redistribute data for chapters 1 through 13 of "Give My Regards to Black Jack" as created by Sato Manga Works Ltd. and downloaded from Manga on Web.
   You are not permitted to redistribute graphics duplicated and/or digitized, whether personally or by a third party, from the printed books.
1. Use of "Give My Regards to Black Jack" Only
   This consent to free use does not extend to "The New Give My Regards to Black Jack" or to any other works.
2. Indicating Title and Author Name
   You must explicitly indicate the following items on every product. These items may not be altered.

Japanese Version		English Version (For Non-Japanese Use)	
Title	ブラックジャックによろしく	Title	Give My Regards to Black Jack
Author	佐藤秀峰	Author	Shuho Sato
Site Name	漫画 on web	Site Name	Manga on Web
URL	http://mangaonweb.com	URL	http://mangaonweb.com

Disclaimer

Sato Manga Works Ltd. and Shuho Sato take no responsibility for the way or ways in which you use this work.

Reporting

Report any secondary data use after the fact to Sato Manga Works Ltd. (http://mangaonweb.com/inquiryTop.do).
This post-fact reporting will not result in the denial of said use as long as the indicated conditions are met.

Effective 15 September 2012